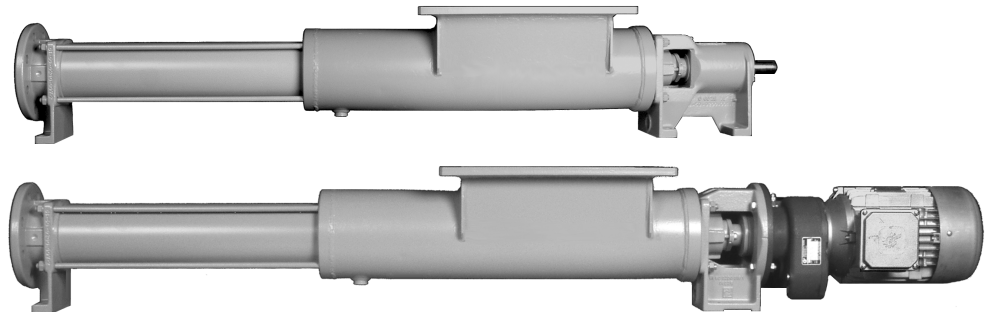


Pompes à vis excentrique

Séries AE.N, AEB.N, AE.H, AEB.H

Types ZD, ZE



Utilisation

Pour l'acheminement de produits très visqueux ou ne pouvant s'écouler, neutres ou agressifs, purs ou abrasifs ainsi que de produits contenant du gaz ou des particules fibreuses ou solides.

Dans la technique des eaux résiduaires et d'épuration, l'industrie chimique, l'industrie du papier et de la cellulose, l'industrie du savon et des graisses, l'industrie des peintures et des laques, l'industrie alimentaire et des boissons, l'industrie des matières plastiques, l'industrie de la céramique, l'agriculture, l'industrie sucrière, etc.

Fonctionnement

Pompe volumétrique rotative auto-amorçante, dont les éléments d'acheminement sont la vis excentrique rotative (rotor), le stator fixe et la vis d'amenée.

Le rotor et le stator se touchent dans leur section en deux points respectivement, qui, considérés sur la longueur des éléments d'acheminement, forment deux lignes d'étanchéité. Le contenu des deux chambres étanches formées par la rotation du rotor est déplacé axialement et de manière parfaitement continue du côté de l'aspiration vers le côté de refoulement de la pompe. Malgré la rotation du rotor, il ne se forme pas de turbulences. Le volume de la chambre, qui reste constant, exclut les efforts d'écrasement et assure ainsi un acheminement extrêmement doux du produit et à très faible taux de pulsation.

Structure de construction

Les pompes de type ZD sont réalisées avec un socle de palier, celles de type ZE en construction monobloc.

Le corps de refoulement, le stator et le réservoir sont maintenus par des vis de jonction à boîtier externes (vis de serrage).

Le corps d'aspiration possède, sur toutes les tailles, une trémie d'entrée. La bride de fixation rectangulaire est prévue pour la mise en place d'entonnoirs de remplissage. La vis d'amenée, particulièrement grande, est dimensionnée de telle sorte qu'un remplissage fiable des éléments d'acheminement ait lieu par l'intermédiaire de la cavité réservoir.

Le stator, vulcanisé dans un tube ou un carénage, (épaisseur régulière de la paroi élastomère), est muni de deux collets extérieurs reliés par vulcanisation des deux côtés, qui assurent une étanchéité fiable vers le corps d'aspiration et le corps de refoulement, et protègent de la corrosion l'enveloppe du stator.

Se trouve entre le corps d'aspiration et le socle du palier ou le socle de la lanterne le logement du presse-étoupe ou de la garniture étanche à joint glissant remplaçable (un passage ultérieur à une autre variante de garniture d'étanchéité est possible).

Garniture étanche de l'arbre

Par une garniture presse-étoupe non refroidie, refroidie ou chauffée ou par une garniture étanche à joint glissant non refroidie ou refroidie, ne nécessitant pas de maintenance, non équilibrée, à effet simple ou double.

Les couples de matériaux utilisés et la réalisation sont adaptés aux conditions d'exploitation respectives.

Les logements de presse-étoupe ou de garniture étanche à joint glissant des divers modèles de garnitures étanches de l'arbre sont interchangeables au sein d'une même taille. Les différentes parties du logement de la garniture étanche à joint glissant constituent un système modulaire, et peuvent être combinées sans difficulté en cas de transformation éventuelle sur une autre version de la garniture étanche à joint glissant.

Logements de montage pour les anneaux de glissement conf. DIN 24 960 (sauf garniture étanche jumelée à double joint glissant).

Autres données voir pages 4, 5 et 6.

Logement du type ZE

Le logement de l'arbre moteur/l'arbre embrochable a lieu dans les paliers renforcés des moto-réducteurs ou des motovariateurs, qui assument en même temps les forces axiales survenant.

L'ensemble des entraînements n'étant livrés qu'avec des paliers renforcés, il est assuré que les pompes qui leur sont attribuées puissent être sorties complètement dans les limites de leurs données d'utilisation admissibles.

Logement du type ZD

Le logement de l'arbre moteur a lieu dans le socle du palier. Le couple de l'entraînement est transmis au rotor par l'arbre moteur et l'arbre articulé.

L'unité complète du palier pouvant être retirée de l'arbre moteur sans autre démontage de la pompe, les boîtiers des garnitures étanches (garnitures étanches de l'arbre) sont bien accessibles.

Articulations

L'arbre articulé se termine des deux côtés dans des articulations à axes capsulées étanches aux liquides, réalisées de manière particulièrement simple et robuste, et qui reprennent parfaitement le mouvement excentrique du rotor.

Entraînement du type ZE

Peuvent être prévus pour l'entraînement des moto-réducteurs ou des motovariateurs protégés ou non contre les explosions. Possibilités d'entraînement voir page 27. Données techniques et mesures, voir fiche de vente séparée, feuillet 19-00-0000-111-3.

Un avantage essentiel est que les mesures de raccordement sont les mêmes, pour une taille, pour tous les types d'entraînement.

Une transformation ultérieure sur un autre type ou une autre taille d'entraînement est donc possible sans problème.

Entraînement du type ZD

Possibilités d'entraînement voir page 27.

Il est possible d'utiliser des entraînements de n'importe quels fabricants. Pour les données techniques et les mesures, consulter la documentation du fabricant.

Installation

Les pompes sont installées à l'horizontale.

Dans le cas du type ZD, la pompe et l'entraînement sont reliés entre eux par un accouplement élastique ou une transmission

intermédiaire (en général à courroie trapézoïdale), et montés sur un socle commun. Dimensions du groupe sur demande.

Possibilité d'échange de pièces

Les éléments de l'ensemble des pompes à vis excentriques sont fabriqués selon un système modulaire. Ceci permet d'assurer un stockage de pièces de rechange simple et économique même en cas d'utilisation de pompes de séries et de types différents.

Données techniques

Pour les capacités de débit, les plages de vitesse de rotation admissibles et les puissances d'entraînement nécessaires, consulter la case caractéristique à la page 3 ou la courbe caractéristique séparée.

Série				AEB1N	AEB1N	AEB2N	AE1N	AE1N	AE2N	AE2N
Taille				25 ... 1450	100 ... 1450	25 ... 1450	25 ... 5000	100 ... 5000	25 ... 5000	100 ... 1450
Variante					G			G		G
G = stator à épaisseur de paroi élastomère régulière										
Débit	Q	l/mn.	jusqu'à	750	750	750	1700	1700	1700	750
Température du liquide à transporter	t	°C ①	jusqu'à	100	100	100	150	150	150	150
Pression d'acheminement	Δp	bar	jusqu'à	6	12	12	6	12	12	18 ③
Pression à la sortie de la pompe	p_d	bar	jusqu'à	6	12	12	6	12	12	18
Vide pouvant être atteint	p_s	bar②	jusqu'à	0,5						
Viscosité	η	mPa·s ②	jusqu'à	1.000.000						
Taux de particules solides admissibles	Vol%	②	jusqu'à	95						
Taux de substances sèches	%	②	jusqu'à	38						
Pression admissible du boîtier, corps d'aspiration	p_z	bar	jusqu'à	0,5						

Série				AEB4H	AE1+1H	AE2H	AE2+2H	AE2+2H	AE4H
Taille				25 ... 50	2700	100 ... 1450	100 ... 2700	100 ... 1450	25 ... 1450
Variante					G	G		G	
G = stator à épaisseur de paroi élastomère régulière									
Débit	Q	l/min	jusqu'à	55	1000	750	1000	750	750
Température du liquide à transporter	t	°C ①	jusqu'à	100	150	150	150	150	150
Pression d'acheminement	Δp	bar	jusqu'à	24	24	24	24	36 ④	24
Pression à la sortie de la pompe	p_d	bar	jusqu'à	24	24	24	24	36	24
Vide pouvant être atteint	p_s	bar②	jusqu'à	0,5					
Viscosité	η	mPa·s②	jusqu'à	1.000.000					
Taux de particules solides admissibles	Vol%	②	jusqu'à	95					
Taux de substances sèches	%	②	jusqu'à	38					
Pression admissible du boîtier, corps d'aspiration	p_z	bar	jusqu'à	0,5					

Les données de performance mentionnées ne doivent être considérées que comme une vue d'ensemble des produits et des performances. Pour les limites d'utilisation exactes, se reporter à l'offre et à la confirmation de commande.

Tailles de granulés et longueurs de fibres maximales admissibles

Taille	25	50	100	200	380	750	1450	2700	5000
Taille de granulés maxi mm	2,5	3	3,8	5	6,8	9,5	14	20	25
Longueur de fibres maxi mm	42	42	48	60	79	98	130	210	250

① Selon le liquide à transporter et les élastomères utilisés

② Selon la taille/le modèle de la pompe, la vitesse de rotation, le liquide à transporter

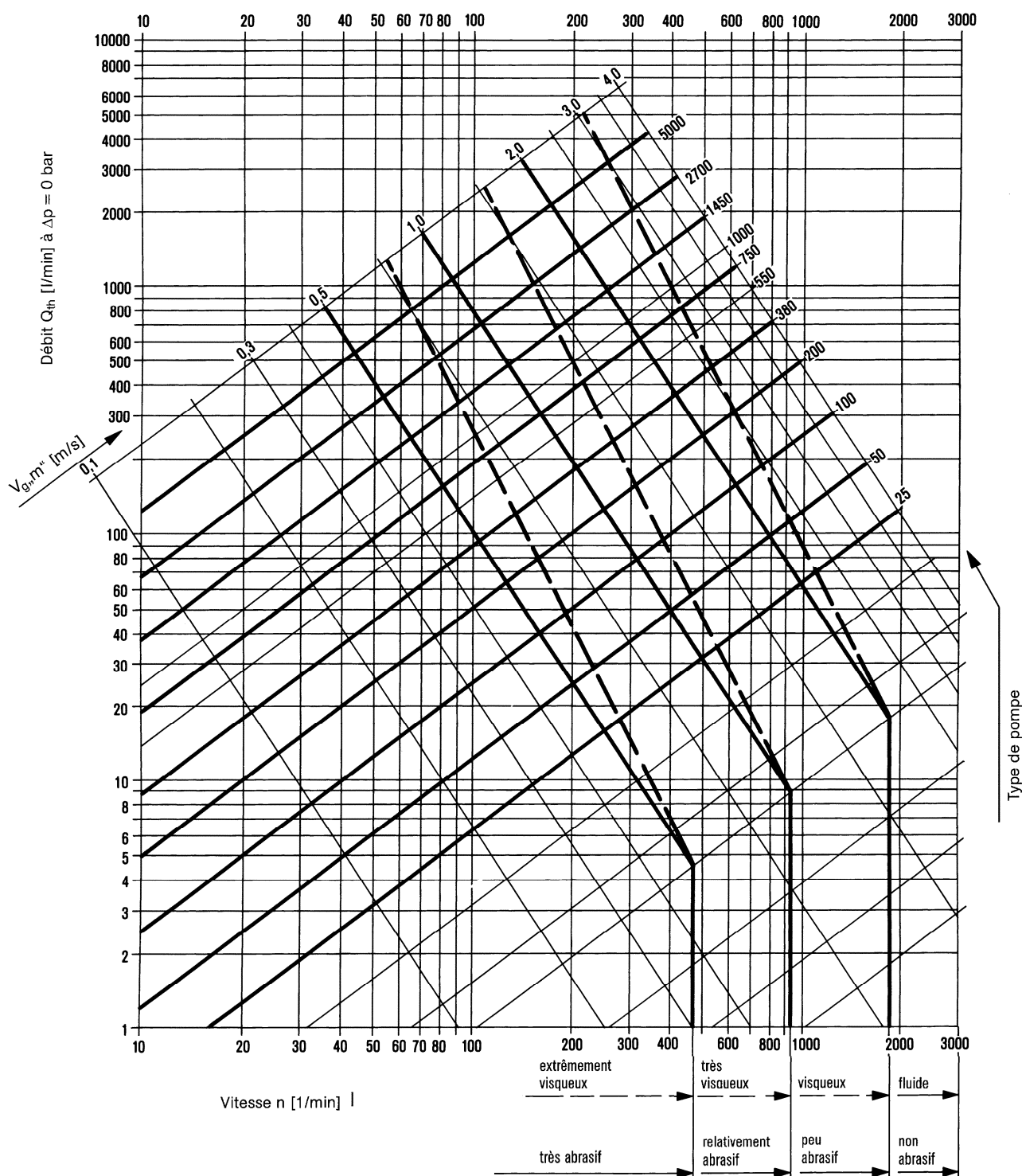
③ 12 bar pour un arbre à gaine de protection

④ 24 bar pour un arbre à gaine de protection

En cas de taux de particules solides et de tailles de granulés croissants, réduire la vitesse de rotation de la pompe.

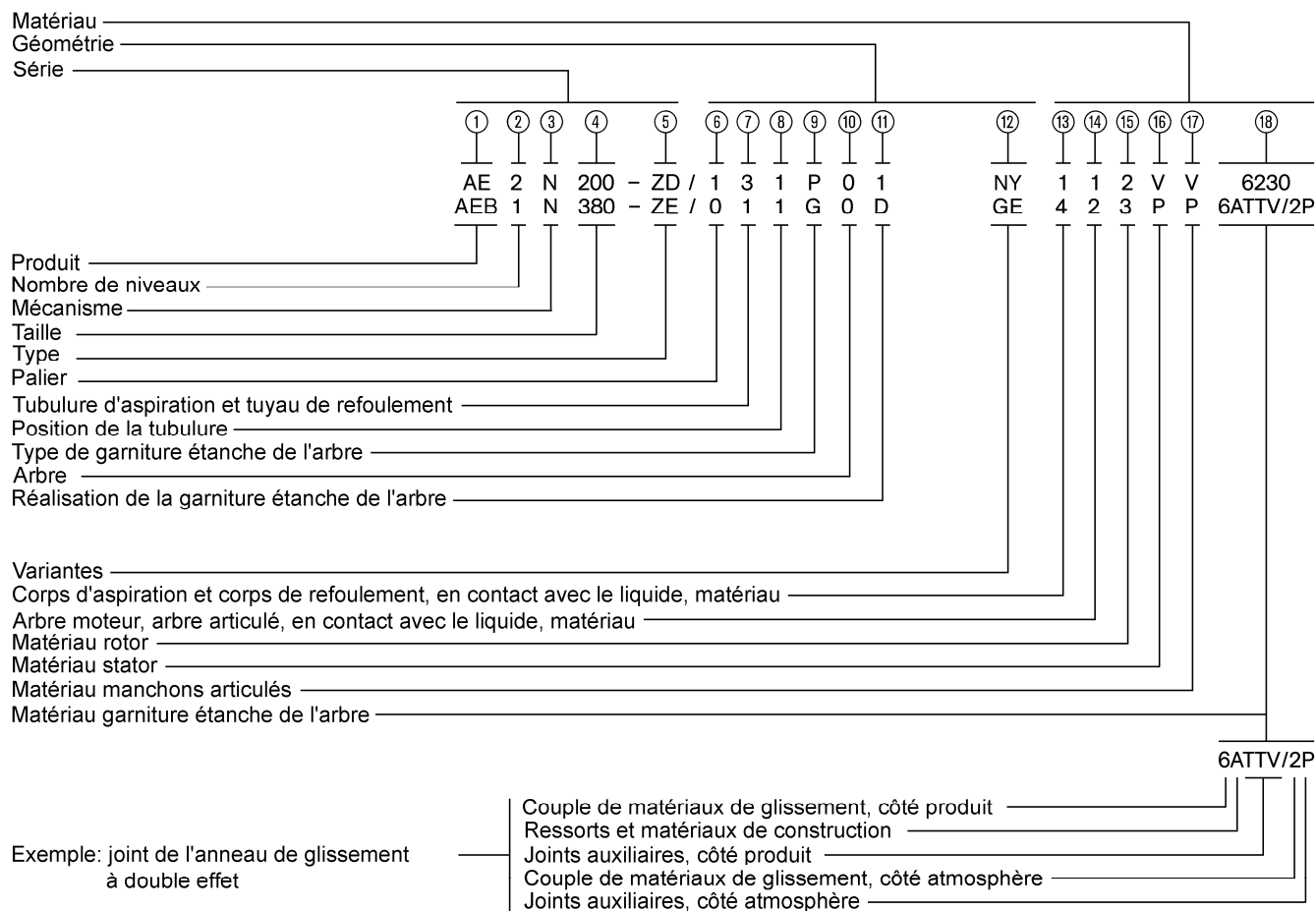
Case caractéristique

Pour la sélection grossière de la taille des pompes et de la vitesse de rotation en fonction du débit souhaité et du type de liquide à transporter. $V_{g,m}$ = vitesse de glissement moyenne réelle du rotor dans le stator.



Tailles des séries AE.N, AE.H Types ZD, ZE. Pour les données pour la plage de performance non couverte par ces séries, consulter le dos de la présente brochure ou des brochures individuelles des autres séries.
Données de performance précises, voir lignes caractéristiques individuelles.

Code types



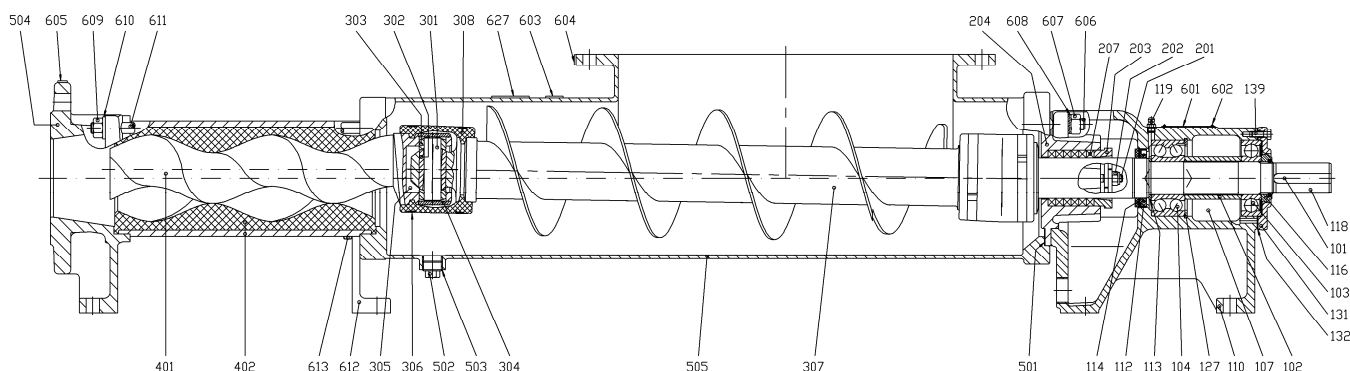
Explication du code:

Endroit du code	Désignation	Réalisation
①	Produit	Pompe à vis excentrique ALLWEILER
②	Nombre de niveaux	1 = un niveau 1+1 = un niveau + un niveau 2 = deux niveaux 2+2 = deux niveaux + deux niveaux 4 = quatre niveaux Attribution des tailles et des pressions d'acheminement voir Données techniques, page 2
③	Mécanisme	N, H
④	Taille	Tailles possibles: 25, 50, 100, 200, 380, 750, 1450, 2700, 5000 Les chiffres indiquent le débit théorique en l/mn. à n = 400 tr./mn. et Δp = 0 bar.
⑤	Type	ZD = vis d'amenée à palier interne ZE = vis d'amenée à palier externe
⑥	Réalisation du palier	1 = protégé contre les jets d'eau, roulement du côté commande avec disque d'étanchéité, roulement axial du côté de la pompe, avec bague à lèvres avec ressort. Les deux roulements lubrifiables. Pour installation horizontale.. 0 = palier externe dans le groupe d'entraînement
⑦	Version de la tubulure d'aspiration et du tuyau de refoulement	1 = Tuyau de refoulement brides DIN 3 = Tuyau de refoulement brides ANSI X = Tuyau de refoulement DIN 2501, PN 25; ANSI B 16.1. Class 250 et ANSI B 16.5. Class 300 (pour les pompes de mécanisme N) trémie d'entrée et/ou tuyau de refoulement en modèle spécial et trémie d'entrée conf. fiche de mesures, page 13 ... 21
⑧	Position du tuyau	1 = Ouverture de l'entonnoir de remplissage vers le haut
⑨	Types de garniture étanche de l'arbre	P = Garniture presse-étoupe ou autre garniture étanche non mécanique G = Joint d'anneau de glissement (garniture étanche mécanique)

⑩	Modèle d'arbre	0 = Arbre sans gaine de protection 1 = Arbre avec gaine de protection (pas possible si taille 25 et mécanisme N)										
⑪	Modèle de la garniture étanche de l'arbre	Garnitures presse-étoupe: P01/P11 = Garniture presse-étoupe de modèle normal (sans bague de blocage de la chambre/sans bague de rinçage) P02/P12 = Garniture presse-étoupe avec bague de rinçage P03/P13 = Garniture presse-étoupe avec bague interne de la chambre de blocage P04/P14 = Garniture presse-étoupe avec bague externe de la chambre de blocage P0X/P1X = Garniture étanche de l'arbre non mécanique, modèle spécial										
		Joints de l'anneau de glissement: (X = modèle possible)										
		pour taille de pompe (mécanisme H)		25	50	100	200	380	750	1450	2700	
		pour taille de pompe (mécanisme N)		25	50	100	200	380	750	1450	2700	5000
		Diamètre de l'arbre au niveau de la garniture étanche		25	30	35	43	53	60	75	90	110
		G0K = garniture étanche à joint glissant simple, DIN 24 960, modèle K, forme U		①X	X	X	X	X	X	X	X	②
		G0N = comme ci-dessus, mais modèle N		①X	X	X	X	X	X	X	X	-
		G0S = garniture étanche à joint glissant simple, DIN 24 960, modèle K, forme U, pièce périphérique avec possibilité de blocage intégrée et bague d'étranglement du côté de la pompe		①X	X	X	X	X	X	X	X	②
		G0T = comme ci-dessus, mais modèle N		①X	X	X	X	-	X	X	-	-
		G0Q = garniture étanche à joint glissant simple, DIN 24 960, modèle K, forme U avec quench		①X	X	X	X	X	X	X	X	②
		G0D = garniture étanche jumelée à double joint glissant		①②	②	②	②	②	②	②	②	②
		G0X = garniture étanche à joint glissant modèle spécial										
① non disponible avec gaine de protection de l'arbre												

⑮	Matériau garniture étanche de l'arbre	Garniture presse-étoupe: 5846 = Fibre de ramie imperméabilisée PTFE, sans amiante 6426 = Fibre sans fin aramide imperméabilisée PTFE, sans amiante 6230 = PTFE à graphite incorporé avec lubrifiant, sans amiante		
		Garniture étanche à joint glissant:		
		Couples de matériaux	Ressorts et matériaux de construction	Joints annexes
		1 ^{ère} place si joint simple 1 ^{ère} + 4 ^{ème} place si joint double	2 ^{ème} place	3 ^{ème} place si joint simple 3 ^{ème} + 5 ^{ème} place si joint double
		2 = Fonte CrMo/carbone dur 4 = Céramique/carbone dur 5 = Métal dur/métal dur, extrêmement résistant à l'usure 6 = Carbure de silicium/carbure de silicium, extrêmement résistante à l'usure, résistante à la corrosion 7 = Carbure de silicium/carbure de silicium, extrêmement résistante à l'usure, extrêmement résistante à la corrosion X = Matériaux spéciaux	A = 1.4300 F = 1.4571 L = Hastelloy B M = Hastelloy C4 X = Matériaux spéciaux	P = Perbunan E = Caoutchouc EP S = Caoutchouc silicone N = Néoprène V = Viton TTE = Caoutchouc EP ① TTV = Viton ① TTS = Caoutchouc silicone ① X = Matériaux spéciaux ① à double gaine PTFE

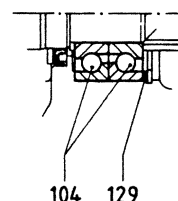
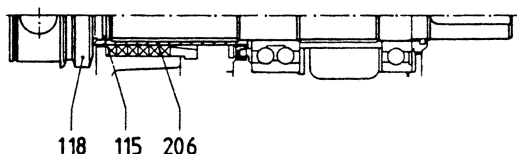
Croquis en coupe et liste des pièces des séries AE.N ... -ZD, AEB.N ... -ZE



AE.N ... -ZD

Palier 1: protégé contre les jets d'eau, roulement du côté commande avec disque d'étanchéité; roulement axial du côté de la pompe avec bague à lèvres avec ressort.
Les deux paliers peuvent être lubrifiés. Pour installation horizontale uniquement.

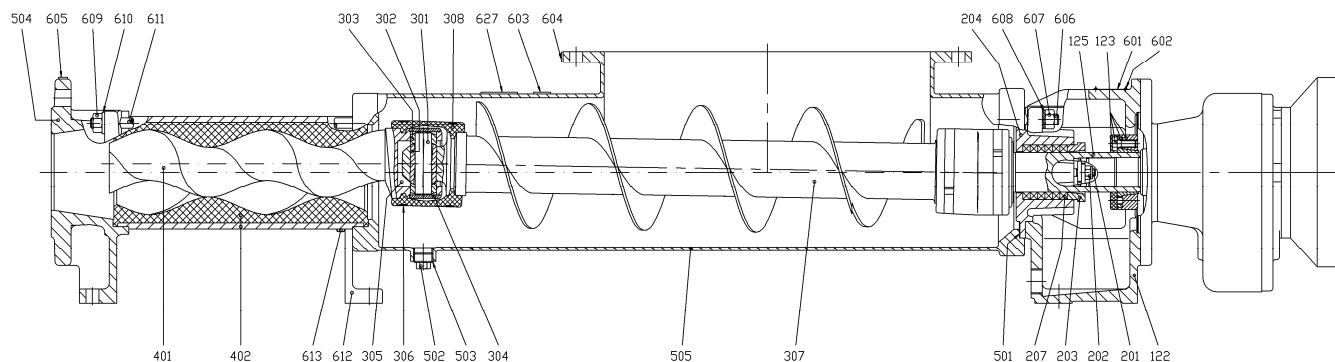
Garniture étanche de l'arbre P01: Possibilités d'utilisation variées grâce aux longueurs de garniture particulièrement importantes.



Arbre avec gaine de protection à partir de la taille 50

Palier 1: à partir de la taille 750, roulement axial avec deux roulements à billes à disposition oblique à une rangée

N° pièce	Désignation	N° pièce	Désignation	N° pièce	Désignation
101	Ressort d'ajustage	125	Arbre embrochable	213	Bande d'étanchéité
102	Gaine de distance	127	Bague de sécurité	214	Boîtier de la garniture étanche à joint glissant
103	Roulement rainuré à billes	129	Rondelle d'ajustage	215	Couvercle de la garniture étanche à joint glissant
104	Roulement à billes à disposition oblique	131	Chapeau de palier	218	Joint torique d'étanchéité
107	Graisse à roulements	132	Joint	219	Garniture étanche à joint glissant
110	Socle de palier	139	Vis à six pans	220	Goujon de sécurité
112	Bague à lèvres avec ressort	201	Goujon fileté	232	Bague à lèvres avec ressort
113	Bague d'écartement	202	Ecrou autobloquant	234	Bague d'étranglement
114	Collet de protection	203	Moitié de bride	235	Joint torique d'étanchéité
115	Joint torique d'étanchéité	204	Logement de presse-étoupe	236	Goujon de sécurité
116	Ecrou du palier	206	Gaine de protection de l'arbre	245	Vis à six pans
118	Arbre moteur	207	Garniture de presse-étoupe	251	Matériau d'étanchéité
119	Graisser	208	Bague de rinçage		
122	Socle de la lanterne	209	Bague de la chambre de blocage		
123	Set de serrage	212	Vis de fermeture		

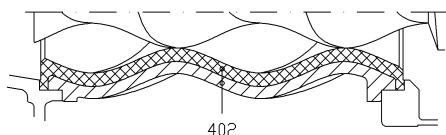


AEB.N ... -ZE

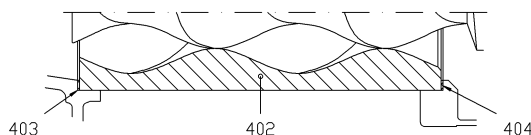
Palier 0: Logement externe dans le groupe d'entraînement.

Garniture étanche

de l'arbre P01: Possibilités d'utilisation variées grâce aux longueurs de garniture particulièrement importantes.



Stator à épaisseur de paroi élastomère régulière



Stator en métal

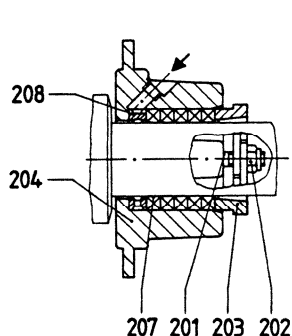
N° pièce	Désignation
301	Axe articulé
302 ①	Douille articulée
303	Douille pour axe articulé
304	Douille articulée
305	Lubrifiant à articulation
306	Collier articulé
307	Arbre articulé
308	Manchon articulé
401	Rotor
402	Stator
403	Joint du stator côté refoulement
404	Joint du stator côté aspiration
501	Joint pour corps d'aspiration

N° pièce	Désignation
502	Vis de fermeture
503	Bande d'étanchéité
504	Corps de refoulement
505	Corps d'aspiration
506	Couvercle du corps d'aspiration
507	Joint
508	Goujon fileté
509	Ecrou à six pans
510	Rondelle éventail
525	Rondelle
601	Plaque signalétique
602	Clou cannelé à tête demi-ronde
603	Plaque indicatrice „Mise en service“

N° pièce	Désignation
604	Plaque indicatrice „Aspiration“
605	Plaque indicatrice „Refoulement“
606	Vis à six pans
607	Ecrou à six pans
608	Rondelle éventail
609	Ecrou à six pans
610	Rondelle
611	Vis de serrage
612	Support
613	Vis à six pans

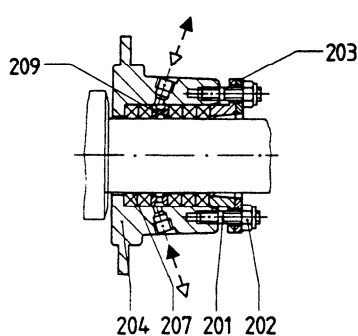
① caduque pour la taille 25 et le mécanisme N

Réalisation de la garniture étanche de l'arbre



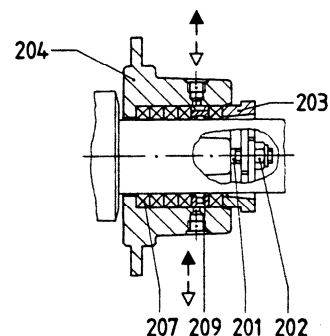
P02 Garniture presse-étoupe avec bague de rinçage

Utilisation dans le cas de liquides à transporter fortement abrasifs, avec rinçage extérieur.



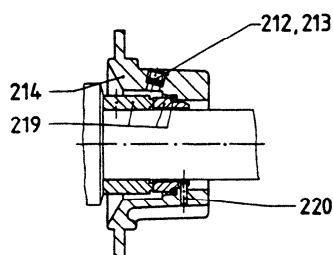
P03 Garniture presse-étoupe avec bague interne de la chambre de blocage

Utilisation dans le cas de liquides à transporter purs, avec autoblocage, ou dans le cas de liquides abrasifs avec blocage extérieur.

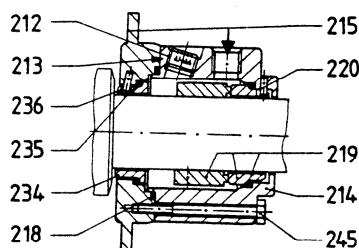


P04 Garniture presse-étoupe avec bague externe de la chambre de blocage

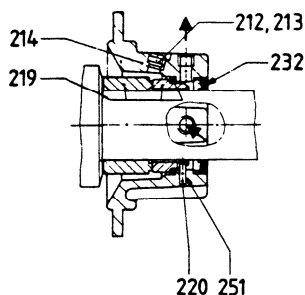
Utilisation en cas d'incompatibilité du liquide de blocage extérieur avec le liquide à transporter ou s'il faut empêcher une pénétration d'air.



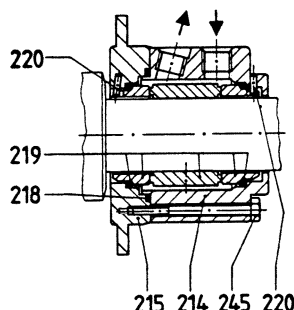
G0K/G0N Garniture étanche à joint glissant simple, DIN 24 960, modèle K/N, forme U. Utilisation après consultation, $p = -0,5$ à 16 bar.



G0S/G0T Garniture étanche à joint glissant simple, DIN 24 960, modèle K/N, forme U, pièce périphérique avec possibilité de blocage intégrée, avec raccordement du liquide de rinçage et bague d'étranglement du côté de la pompe. Utilisation après consultation.

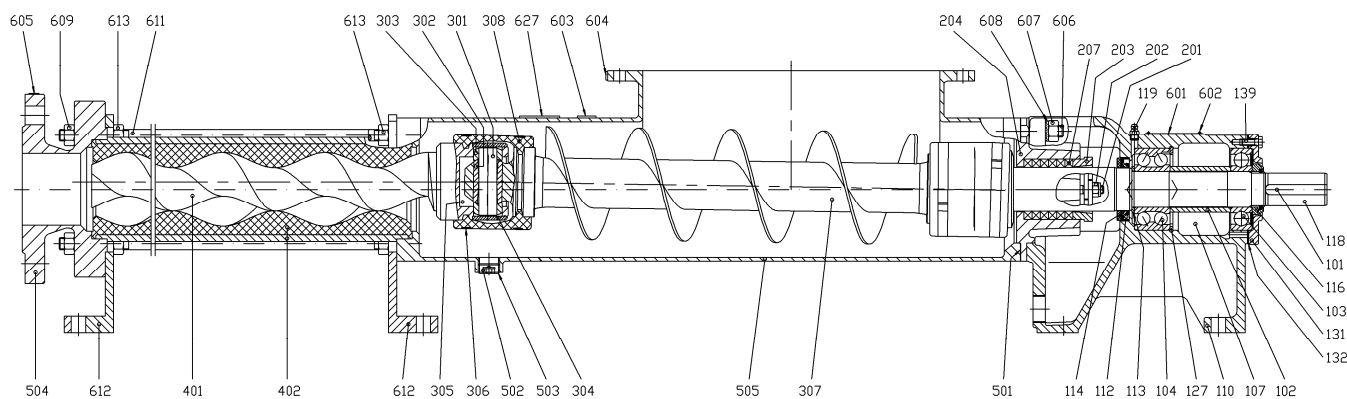


G0Q Garniture étanche à joint glissant simple, DIN 24 960, modèle K, forme U, avec quench. Utilisation après consultation.



G0D Garniture étanche jumelée à double joint glissant, avec raccordement pour liquide de blocage. Utilisation après consultation.

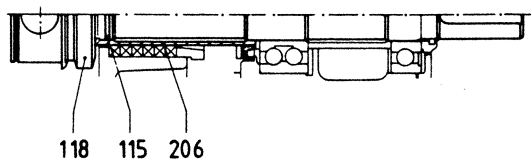
Croquis en coupe et liste des pièces des séries AE.H ... -ZD, AEB.H ... -ZE



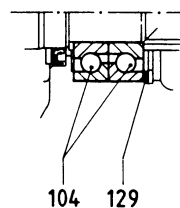
AE.H ... -ZD

Palier 1: protégé contre les jets d'eau, roulement du côté commande avec disque d'étanchéité; roulement axial du côté de la pompe avec bague à lèvres avec ressort. Les deux paliers peuvent être lubrifiés. Pour installation horizontale uniquement.

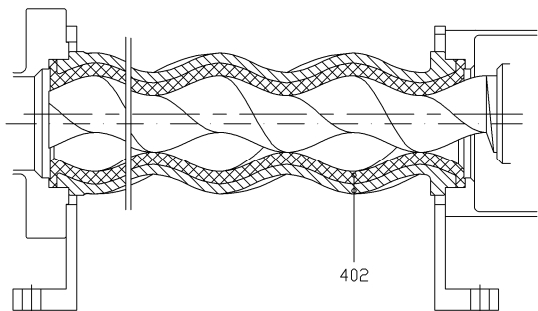
Garniture étanche de l'arbre P01: Possibilités d'utilisation variées grâce aux longueurs de garniture particulièrement importantes.



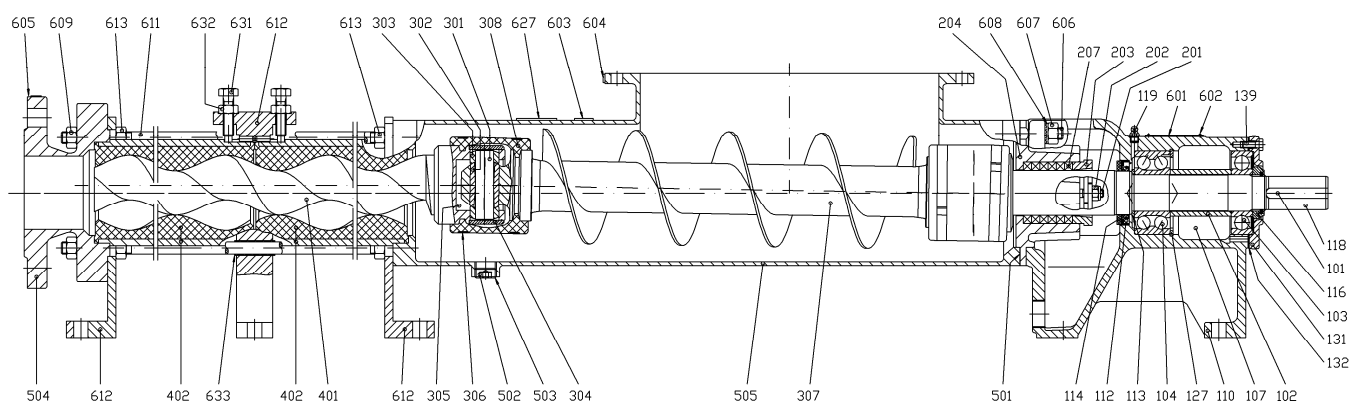
Arbre avec gaine de protection à partir de la taille 25



Palier 1: à partir de la taille 380, roulement axial avec deux roulements à billes à disposition oblique à une rangée



Stator à épaisseur de paroi élastomère régulière

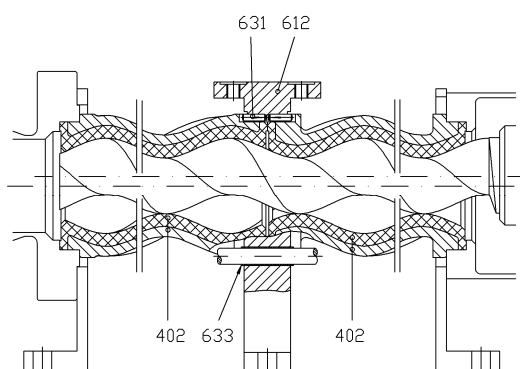


AE . + . H... - ZD

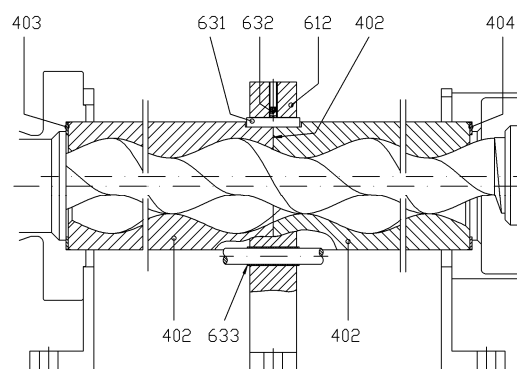
Palier 1: protégé contre les jets d'eau, roulement du côté commande avec disque d'étanchéité; roulement axial du côté de la pompe avec bague à lèvres avec ressort. Les deux paliers peuvent être lubrifiés. Pour installation horizontale uniquement.

Garniture étanche de l'arbre P01:

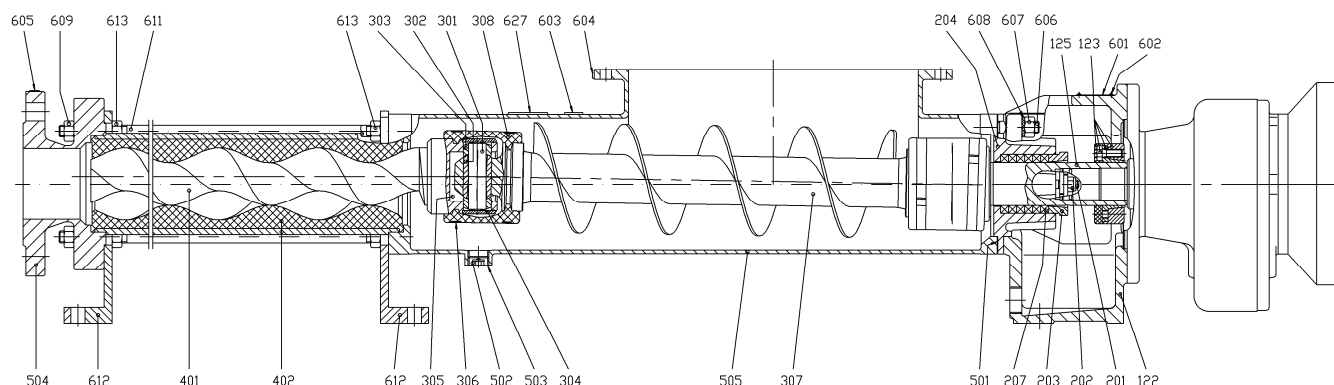
Possibilités d'utilisation variées grâce aux longueurs de garniture particulièrement importantes.



Stator à épaisseur de paroi élastomère régulière



Stator en métal



AEB.H ...-ZE

Palier 0: Logement externe dans le groupe d'entraînement.

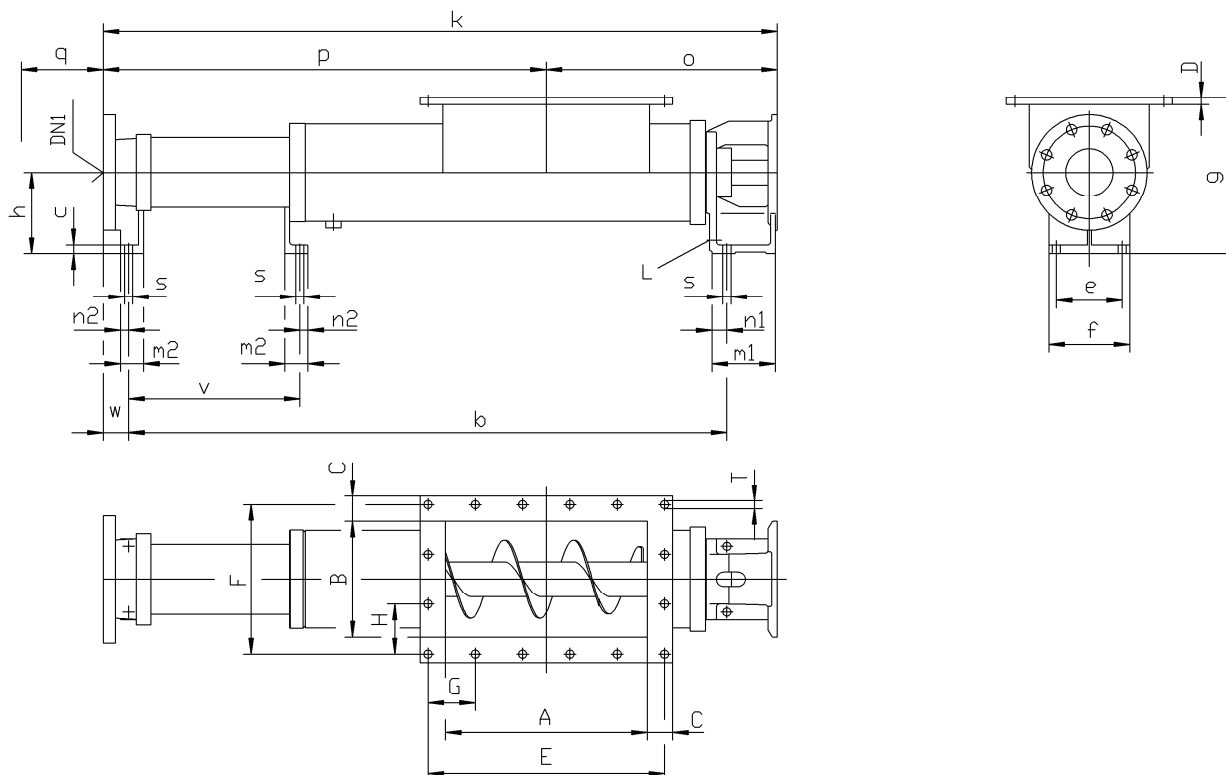
Garniture étanche

de l'arbre P01: Possibilités d'utilisation variées grâce aux longueurs de garniture particulièrement importantes.

N° pièce	Désignation	N° pièce	Désignation	N° pièce	Désignation
101	Ressort d'ajustage	209	Bague de la chambre de blocage	502	Vis de fermeture
102	Pièce intercalaire	212	Vis de fermeture	503	Bande d'étanchéité
103	Roulement rainuré à billes	213	Bande d'étanchéité	504	Corps de refoulement
104	Roulement à billes à disposition oblique	214	Boîtier de la garniture étanche à joint glissant	505	Corps d'aspiration
107	Graisse à roulements	215	Couvercle de la garniture étanche à joint glissant	506	Couvercle du corps d'aspiration
110	Socle de palier	218	Joint torique d'étanchéité	507	Joint
112	Bague à lèvres avec ressort	219	Garniture étanche à joint glissant	508	Goujon fileté
113	Bague d'écartement	220	Goujon de sécurité	509	Ecrou à six pans
114	Collet de protection	232	Bague à lèvres avec ressort	510	Rondelle éventail
115	Joint torique d'étanchéité	234	Bague d'étranglement	512	Bride de réduction
116	Ecrou du palier	235	Joint torique d'étanchéité	513	Joint torique d'étanchéité
118	Arbre moteur	236	Goujon de sécurité	525	Rondelle
119	Graisser	245	Vis à six pans	601	Plaque signalétique
122	Socle de la lanterne	251	Matériau d'étanchéité	602	Clou cannelé à tête demi-ronde
123	Set de serrage	301	Axe articulé	603	Plaque indicatrice „Mise en service“
125	Arbre embrochable	302	Douille articulée	604	Plaque indicatrice „Aspiration“
127	Bague de sécurité	303	Douille pour axe articulé	605	Plaque indicatrice „Refoulement“
129	Rondelle d'ajustage	304	Douille articulée	606	Vis à six pans
131	Chapeau de palier	305	Lubrifiant à articulation	607	Ecrou à six pans
132	Garniture étanche	306	Collier articulé	608	Rondelle éventail
139	Vis à six pans	307	Arbre articulé	609	Ecrou à six pans
201	Goujon fileté	308	Manchon articulé	611	Vis de serrage
202	Ecrou autobloquant	401	Rotor	612	Support
203	Moitié de bride	402	Stator	613	Vis à six pans
204	Logement de presse-étoupe	403	Joint du stator côté du refoulement	631	Pièce de fixation
206	Gaine de protection de l'arbre	404	Joint du stator côté de l'aspiration	632	Ecrou à six pans
207	Garniture de presse-étoupe	501	Joint pour corps d'aspiration	633	Ecartement
208	Bague de rinçage				

Dimensions de la pompe, raccords auxiliaires, positions de tubulures possibles, poids

AEB 1N 25 ... 1450-ZE



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type	Dimensions de la pompe															
	b	c	e	f	g	h	m1	m2	n1	n2	o	q ②	s	v	L	M ①
AEB 1N 25-ZE	553	10	75	95	180	90	84	30	19	11	240	335	9	-	Rp%	
AEB 1N 50-ZE	657	10	85	105	200	100	93	30	19	11	272	400	9	-	Rp%	
AEB 1N 100-ZE	818	13	100	125	240	125	106	38	25	13	333	500	11,5	-	Rp½	
AEB 1N 200-ZE	1037	15	114	140	270	140	110	40	26	14	400,5	660	14	-	Rp¾	
AEB 1N 380-ZE	1198,5	16	132	168	310	160	128	50	31	19	447	760	18	-	Rp¾	
AEB 1N 750-ZE	1498,5	16	164	200	350	180	131	50	31	19	528	960	18	458	Rp¾	
AEB 1N 1450-ZE	1905	21	200	245	420	225	153	63	40	23	678	1230	22	586	Rp1	

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement												Mesures de raccordement trémie d'entrée									
	Brides DIN 2501 PN 16 ⑤				Brides ANSI B16.1 Class 125 ③				Brides ANSI B16.5 Class 150 ③													
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T	
AEB 1N 25-ZE	40	662	422	41	1½"	659	419	38	1½"	662	422	41	200	125	33	10	246	170	82	85	11,5	
AEB 1N 50-ZE	50	777	505	43	2"	773	501	39	2"	777	505	43	244	145	33	10	288	189	72	63	11,5	
AEB 1N 100-ZE	65	942	609	40	2½"	941	608	39	2½"	946	613	44	290	170	34	10	335	216	67	72	11,5	
AEB 1N 200-ZE	80	1168,5	768	44	3"	1166,5	766	42	3"	1171,5	771	47	350	200	44	12	410	258	82	86	14	
AEB 1N 380-ZE	100	1341	894	41	4"	1343	896	43	4"	1343	896	43	410	260	45	12	470	320	94	80	14	
AEB 1N 750-ZE	125	1646	1118	44	5"	1646	1118	44	5"	1646	1118	44	522	300	45	12	581	360	83	90	14	
AEB 1N 1450-ZE	150	2075	1397	53	6"	2075	1397	53	6"	2075	1397	53	630	370	55	12	688	430	86	86	14	

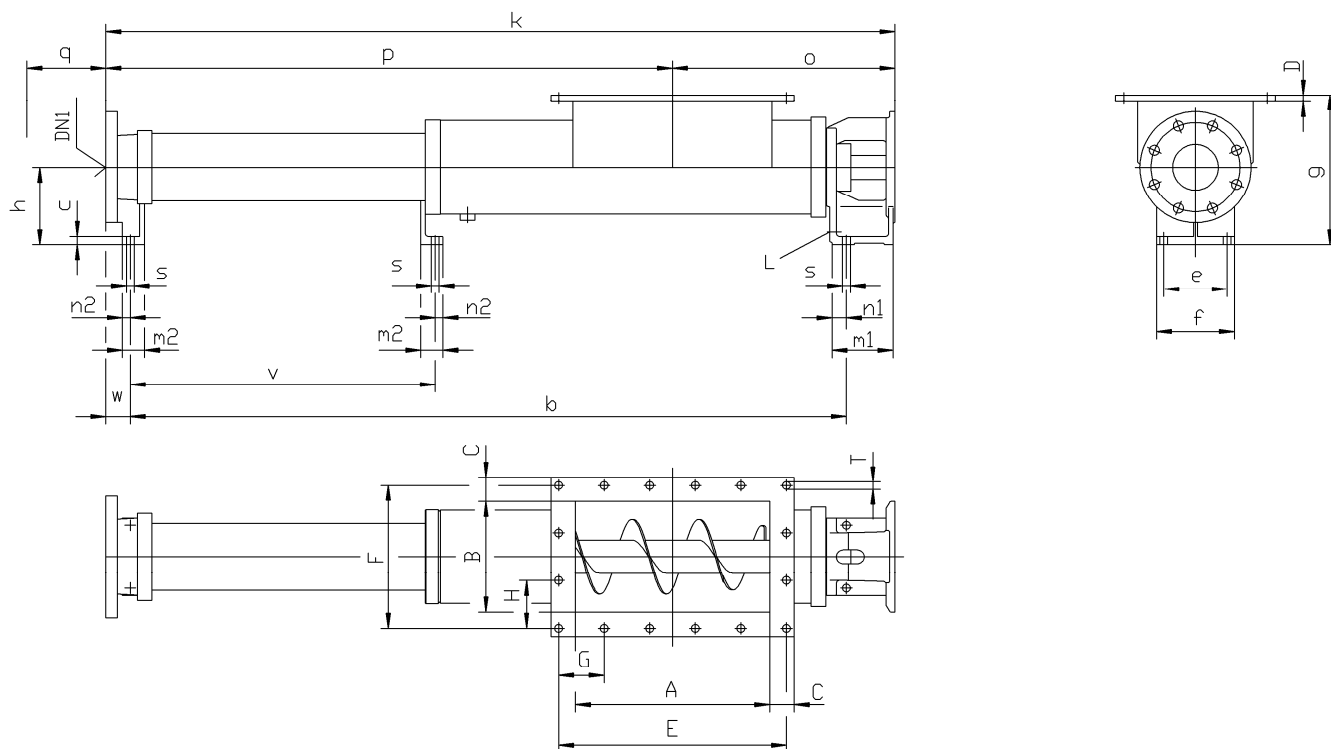
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑤ jusqu'à DN 100 surface d'étanchéité DIN 2526, forme C, traité comme forme A, à partir de DN 125 surface d'étanchéité DIN 2526, forme A

AEB 2N 25 ... 1450-ZE



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type	Dimensions de la pompe															
	b	c	e	f	g	h	m1	m2	n1	n2	o	q ②	s	v	L	M ①
AEB 2N 25-ZE	679	10	75	95	180	90	84	30	19	11	240	335	9	-	Rp½	
AEB 2N 50-ZE	817	10	85	105	200	100	93	30	19	11	272	400	9	-	Rp½	
AEB 2N 100-ZE	1018	13	100	125	240	125	106	38	25	13	333	500	11,5	-	Rp½	
AEB 2N 200-ZE	1289	15	114	140	270	140	110	40	26	14	400,5	660	14	-	Rp¾	
AEB 2N 380-ZE	1504,5	16	132	168	310	160	128	50	31	19	447	760	18	-	Rp¾	
AEB 2N 750-ZE	1898,5	16	164	200	350	180	131	50	31	19	528	960	18	858	Rp¾	
AEB 2N 1450-ZE	2410	21	200	245	420	225	153	63	40	23	678	1230	22	1091	Rp1	

Type		Mesures de raccordement tuyau de refoulement												Mesures de raccordement trémie d'entrée									
		Brides DIN 2501 PN 16 ⑤				Brides ANSI B16.1 Class 125 ③				Brides ANSI B16.5 Class 150 ③													
		DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T	
AEB 2N	25-ZE	40	788	548	41	1½"	785	545	38	1½"	788	548	41	200	125	33	10	246	170	82	85	11,5	
AEB 2N	50-ZE	50	937	665	43	2"	933	661	39	2"	937	665	43	244	145	33	10	288	189	72	63	11,5	
AEB 2N	100-ZE	65	1142	809	40	2½"	1141	808	39	2½"	1146	813	44	290	170	34	10	335	216	67	72	11,5	
AEB 2N	200-ZE	80	1420,5	1020	44	3"	1418,5	1018	42	3"	1423,5	1023	47	350	200	44	12	410	258	82	86	14	
AEB 2N	380-ZE	100	1647	1200	41	4"	1649	1202	43	4"	1649	1202	43	410	260	45	12	470	320	94	80	14	
AEB 2N	750-ZE	125	2046	1518	44	5"	2046	1518	44	5"	2046	1518	44	522	300	45	12	581	360	83	90	14	
AEB 2N	1450-ZE	150	2580	1902	53	6"	2580	1902	53	6"	2580	1902	53	630	370	55	12	688	430	86	86	14	

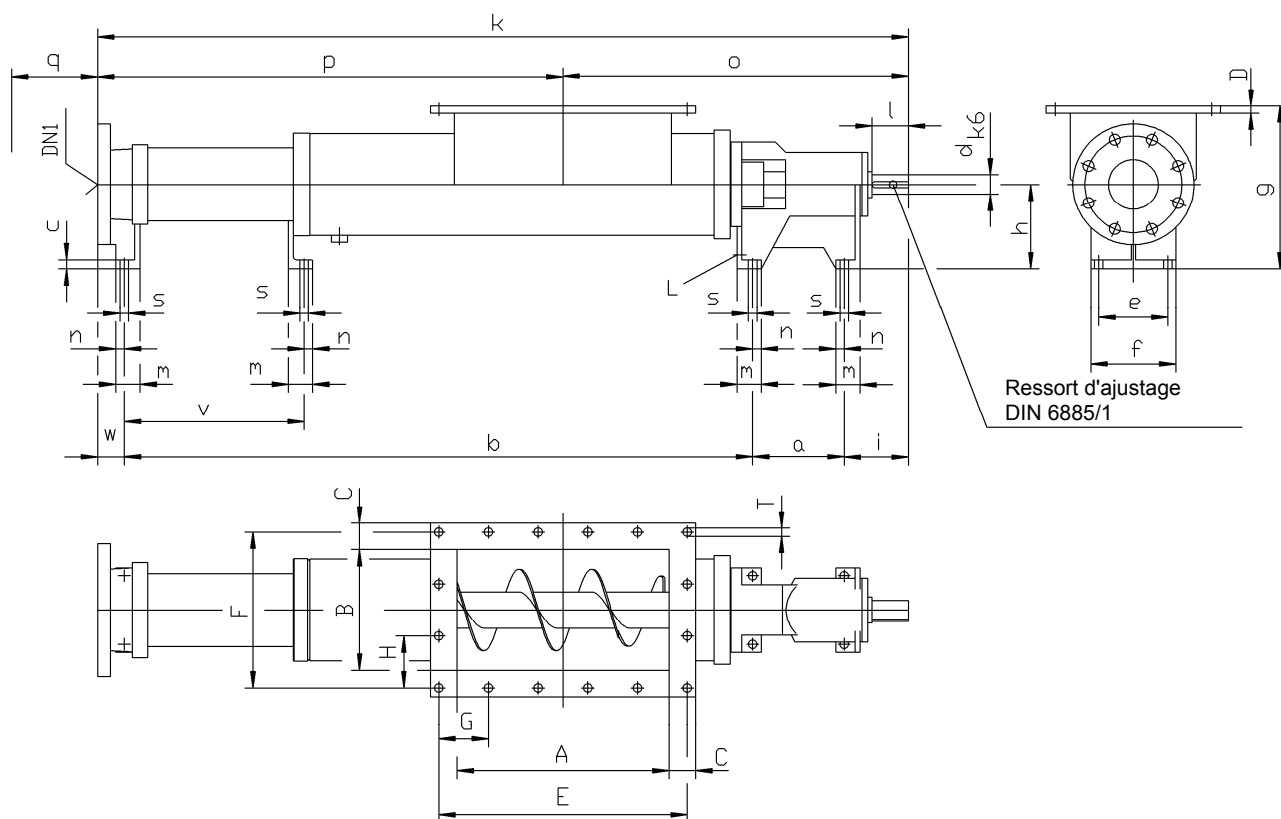
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑤ jusqu'à DN 100 surface d'étanchéité DIN 2526, forme C, traité comme forme A, à partir de DN 125 surface d'étanchéité DIN 2526, forme A

AE 1N 25 ... 5000-ZD



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type	Dimensions de la pompe																	
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	q ②	s	v	L	M ①
AE 1N 25-ZD	114	553	10	18	75	95	180	90	65	30	30	11	351	335	9	-	Rp¾	860
AE 1N 50-ZD	122	657	10	22	85	105	200	100	79	40	30	11	396	400	9	-	Rp¾	
AE 1N 100-ZD	140	818	13	28	100	125	240	125	95	50	38	13	484	500	11,5	-	Rp1½	
AE 1N 200-ZD	151	1037	15	32	114	140	270	140	106	60	40	14	570	660	14	-	Rp¾	
AE 1N 380-ZD	171	1198,5	16	42	132	168	310	160	118	65	50	19	634,5	760	18	-	Rp¾	
AE 1N 750-ZD	190	1498,5	16	48	164	200	350	180	129,5	75	50	19	744	960	18	458	Rp¾	
AE 1N 1450-ZD	220	1905	21	60	200	245	420	225	158	90	63	23	939	1230	22	586	Rp1	
AE 1N 2700-ZD	266	2298	24	75	245	290	500	250	182	110	65	23	1105	1490	22	703	Rp1	
AE 1N 5000-ZD	320	2770	29	95	290	350	600	280	215	130	80	30	1333	1770	27	764	Rp1	

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement												Mesures de raccordement trémie d'entrée									
	Brides DIN 2501 PN 16 ⑤				Brides ANSI B16.1 Class 125 ③				Brides ANSI B16.5 Class 150 ③													
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T	
AE 1N 25-ZD	40	773	422	41	1½"	770	419	38	1½"	773	422	41	200	125	33	10	246	170	82	85	11,5	
AE 1N 50-ZD	50	901	505	43	2"	897	501	39	2"	901	505	43	244	145	33	10	288	189	72	63	11,5	
AE 1N 100-ZD	65	1093	609	40	2½"	1092	608	39	2½"	1097	613	44	290	170	34	10	335	216	67	72	11,5	
AE 1N 200-ZD	80	1338	768	44	3"	1336	766	42	3"	1341	771	47	350	200	44	12	410	258	82	86	14	
AE 1N 380-ZD	100	1528,5	894	41	4"	1530,5	896	43	4"	1530,5	896	43	410	260	45	12	470	320	94	80	14	
AE 1N 750-ZD	125	1862	1118	44	5"	1862	1118	44	5"	1862	1118	44	522	300	45	12	581	360	83	90	14	
AE 1N 1450-ZD	150	2336	1397	53	6"	2336	1397	53	6"	2336	1397	53	630	370	55	12	688	430	86	86	14	
AE 1N 2700-ZD	200	2808	1703	62	8"	2808	1703	62	8"	2808	1703	62	850	400	55	12	920	470	92	94	14	
AE 1N 5000-ZD	250	3380	2047	75	10"	3380	2047	75	10"	3380	2047	75	1000	500	55	12	1068	570	89	95	14	

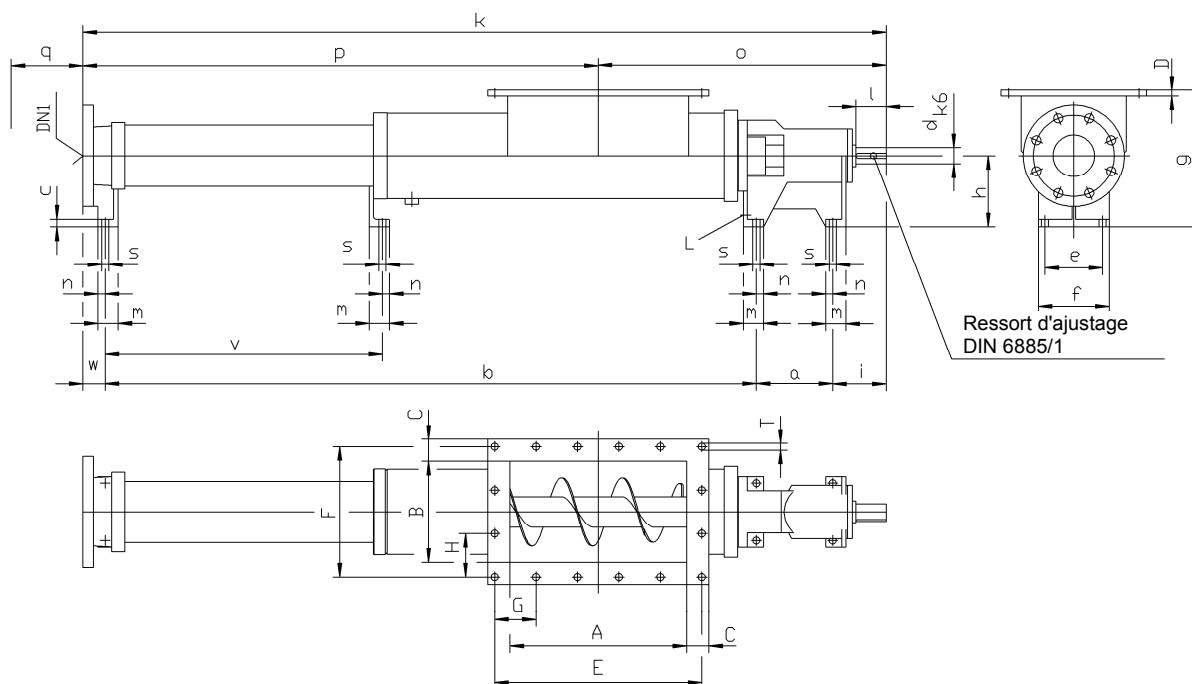
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑤ jusqu'à DN 100 surface d'étanchéité DIN 2526, forme C, traité comme forme A, à partir de DN 125 surface d'étanchéité DIN 2526, forme A

AE 2N 25 ... 5000-ZD



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type	Dimensions de la pompe																
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	q ②	s	v	L
AE 2N 25-ZD	114	679	10	18	75	95	180	90	65	30	30	11	351	335	9	-	Rp¾
AE 2N 50-ZD	122	817	10	22	85	105	200	100	79	40	30	11	396	400	9	-	Rp¾
AE 2N 100-ZD	140	1018	13	28	100	125	240	125	95	50	38	13	484	500	11,5	-	Rp½
AE 2N 200-ZD	151	1289	15	32	114	140	270	140	106	60	40	14	570	660	14	-	Rp¾
AE 2N 380-ZD	171	1504,5	16	42	132	168	310	160	118	65	50	19	634,5	760	18	-	Rp¾
AE 2N 750-ZD	190	1898,5	16	48	164	200	350	180	129,5	75	50	19	744	960	18	858	Rp¾
AE 2N 1450-ZD	220	2410	21	60	200	245	420	225	158	90	63	23	939	1230	22	1091	Rp1
AE 2N 2700-ZD	266	2956	24	75	245	290	500	250	182	110	65	23	1105	1490	22	1361	Rp1
AE 2N 5000-ZD	320	3575	29	95	290	350	600	280	215	130	80	30	1333	1770	27	1569	Rp1

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement																			
	Brides DIN 2501 PN 16 ⑤				Brides ANSI B16.1 Class 125 ③				Brides ANSI B16.5 Class 150 ③				Brides DIN 2501 PN 25 ⑥				Brides ANSI B16.1 Class 250 ③			
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w
AE 2N 25-ZD	40	899	548	41	1½"	896	545	38	1½"	899	548	41								
AE 2N 50-ZD	50	1061	665	43	2"	1057	661	39	2"	1061	665	43								
AE 2N 100-ZD	65	1293	809	40	2½"	1296	808	39	2½"	1297	813	44	65	1298	814	45	2½"	1300	816	47
AE 2N 200-ZD	80	1590	1020	44	3"	1588	1018	42	3"	1593	1023	47	80	1595	1025	49	3"	1598	1028	52
AE 2N 380-ZD	100	1834,5	1200	41	4"	1836,5	1202	43	4"	1836,5	1202	43	100	1840,5	1206	47	4"	1844,5	1210	51
AE 2N 750-ZD	125	2262	1518	44	5"	2262	1518	44	5"	2262	1518	44	125	2268	1524	50	5"	2273	1529	55
AE 2N 1450-ZD	150	2841	1902	53	6"	2841	1902	53	6"	2841	1902	53	150	2849	1910	61	6"	2852	1913	64
AE 2N 2700-ZD	200	3466	2361	62	8"	3466	2361	62	8"	3466	2361	62								
AE 2N 5000-ZD	250	4185	2852	75	10"	4185	2852	75	10"	4185	2852	75								

Type	Mesures de raccordement trémie d'entrée							
	A	B	C	D	E	F	G	H
AE 2N 25-ZD	200	125	33	10	246	170	82	85
AE 2N 50-ZD	244	145	33	10	288	189	72	63
AE 2N 100-ZD	290	170	34	10	335	216	67	72
AE 2N 200-ZD	350	200	44	12	410	258	82	86
AE 2N 380-ZD	410	260	45	12	470	320	94	80
AE 2N 750-ZD	522	300	45	12	581	360	83	90
AE 2N 1450-ZD	630	370	55	12	688	430	86	86
AE 2N 2700-ZD	850	400	55	12	920	470	92	94
AE 2N 5000-ZD	1000	500	55	12	1068	570	89	95

① Poids maximum: kg

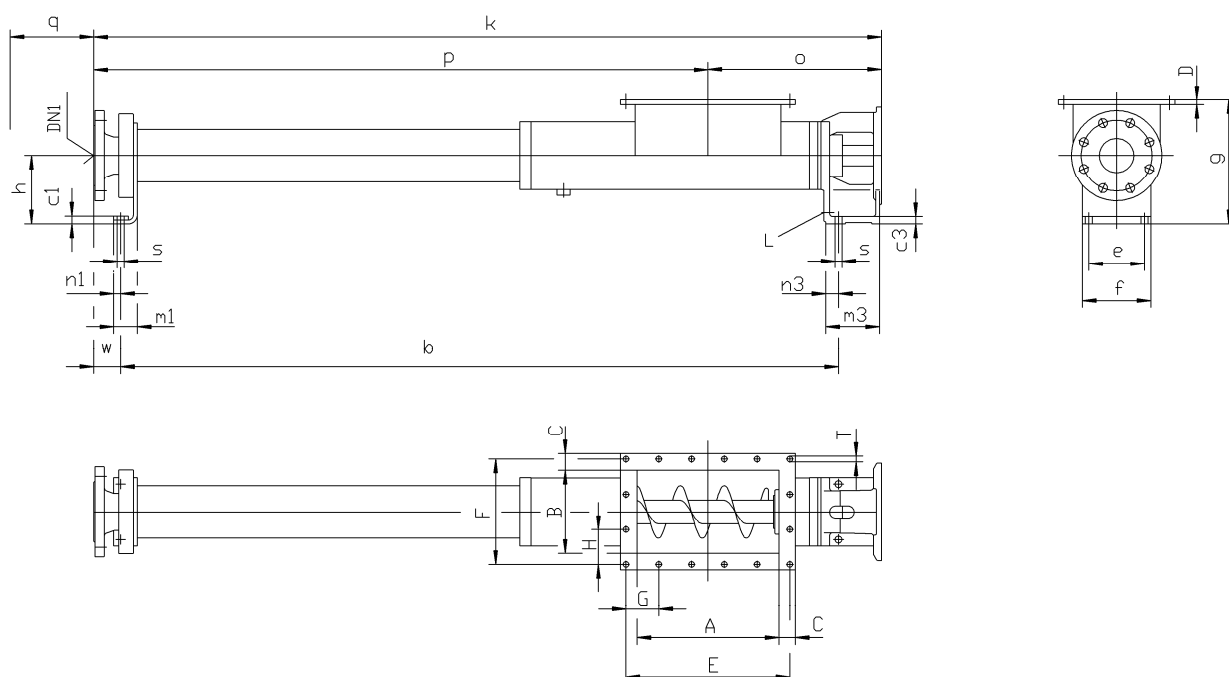
② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑤ jusqu'à DN 100 surface d'étanchéité DIN 2526, forme C, traité comme forme A, à partir de DN 125 surface d'étanchéité DIN 2526, forme A

⑥ Surface d'étanchéité DIN 2526, forme C, traité comme forme A

AEB 4H 25 ... 50-ZE



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type		Dimensions de la pompe															
		b	c1	c3	e	f	g	h	m1	m3	n1	n3	o	q ②	s	L	M ①
AEB 4H	25-ZE	956	8	10	85	105	190	100	42	93	11	19	256	465	9	Rp%	
AEB 4H	50-ZE	1186	13	13	100	125	225	125	48	106	13	25	302	605	11,5	Rp½	

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement								Mesures de raccordement trémie d'entrée								
	Brides DIN 2501 PN 40 ⑥				Brides ANSI B16.5 Class 300 ③												
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T
AEB 4H 25-ZE	40	1080	824	47	1½"	1102	846	69	200	125	33	10	246	170	82	85	11,5
AEB 4H 50-ZE	50	1318	1016	48	2"	1339,5	1037,5	69,5	244	145	33	10	288	189	72	63	11,5

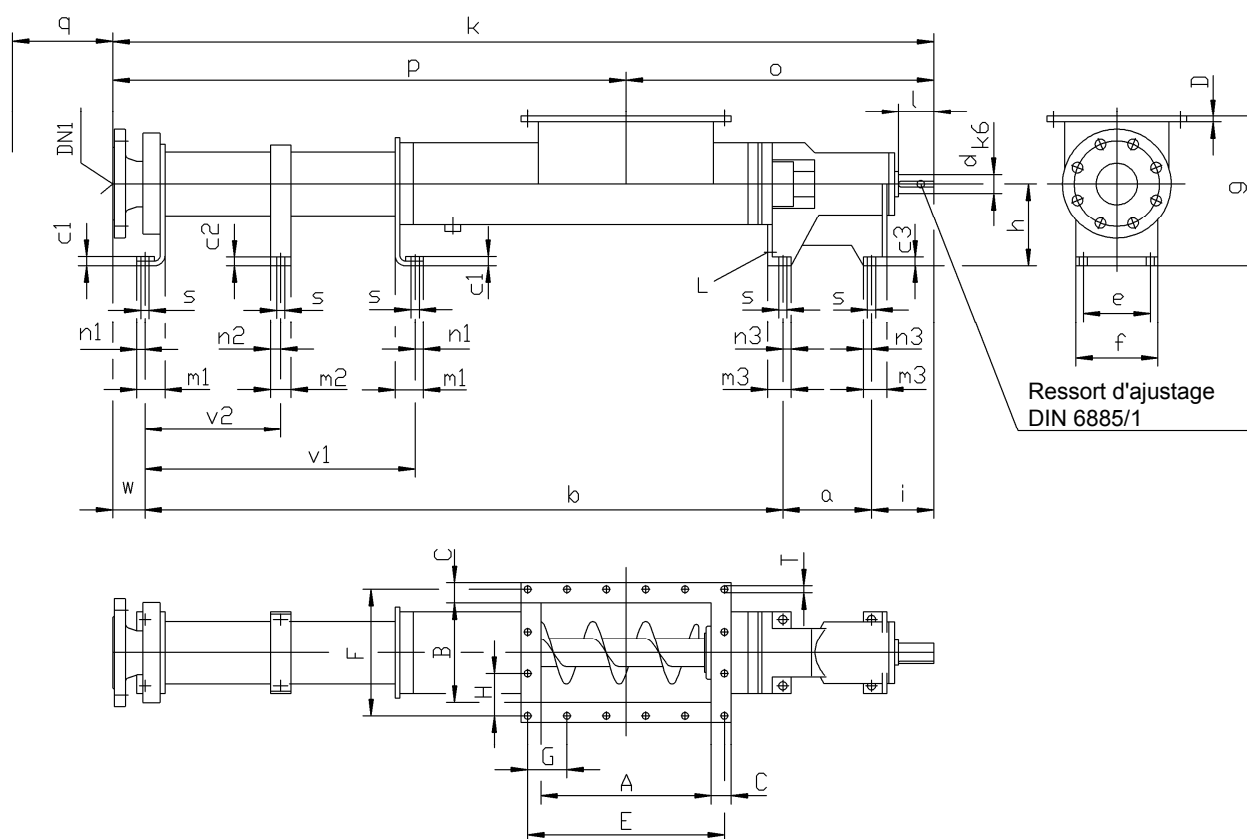
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑥ Surface d'étanchéité DIN 2526, forme C

AE 1+1H 2700-ZD



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type	Dimensions de la pompe																			
	a	b	c1	c2	c3	d	e	f	g	h	i	l	m1	m2	m3	n1	n2	n3	o	q ②
AE1+1H 2700-ZD	320	3083	28	29	29	95	290	350	530	280	215	130	80	55	80	30	27,5	30	1233	1610

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement								Mesures de raccordement trémie d'entrée									
	Brides DIN 2501 PN 40 ⑥				Brides ANSI B16.5 Class 300 ③													
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T	
AE1+1H 2700-ZD	200	3712	2479	94	8"	3735	2502	117	850	400	55	12	920	470	92	94	14	

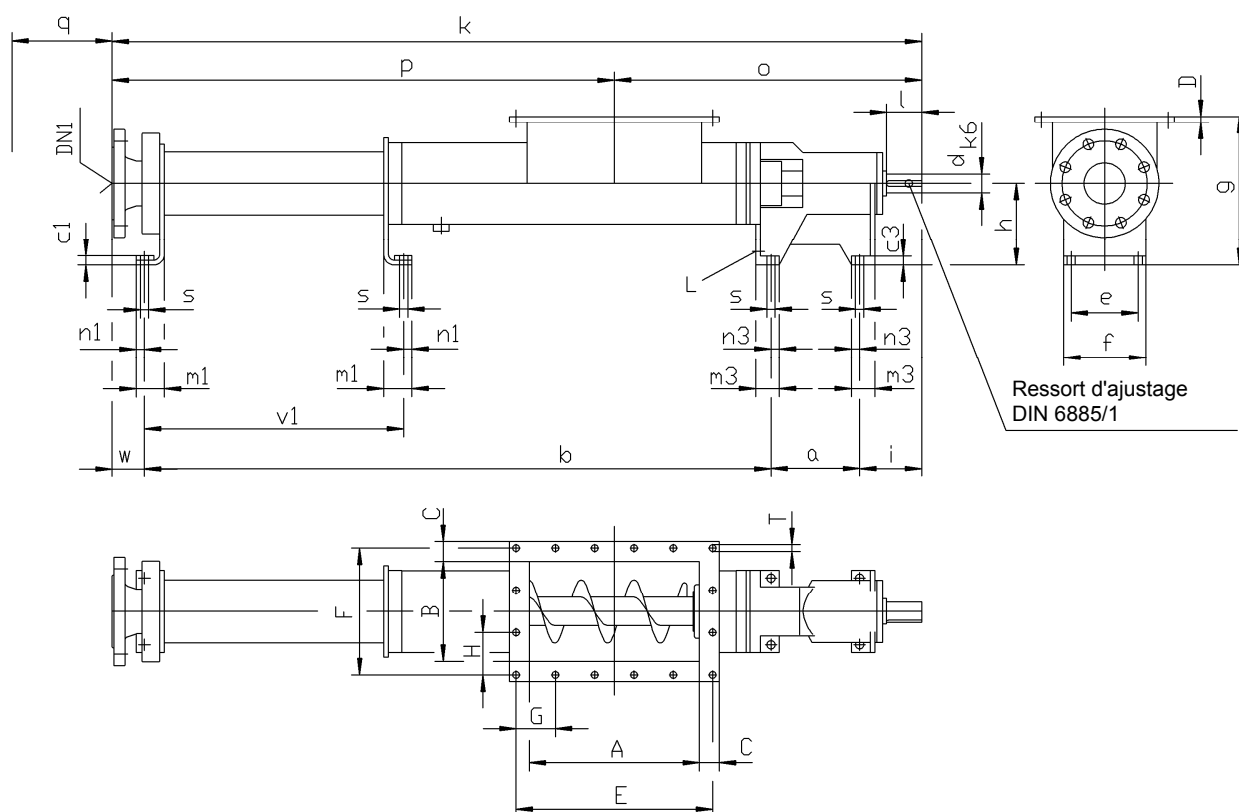
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑥ Surface d'étanchéité DIN 2526, forme C

AE2H 100 ... 1450-ZD



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type		Dimensions de la pompe																				
		a	b	c1	c3	d	e	f	g	h	i	l	m1	m3	n1	n3	o	q ②	s	v1	L	M ①
AE 2H	100-ZD	151	1068	16	15	32	114	140	255	140	106	60	48	40	14	14	524	560	14	-	Rp¾	
AE 2H	200-ZD	171	1332,5	16	16	42	132	168	290	160	118	65	50	50	19	19	618,5	710	18	-	Rp¾	
AE 2H	380-ZD	190	1565,5	16	16	48	164	200	330	180	129,5	75	50	50	19	19	690	830	18	648	Rp¾	
AE 2H	750-ZD	220	2008	20	21	60	200	245	395	225	158	90	70	63	23	23	851	1040	22	869	Rp1	
AE 2H	1450-ZD	266	2496	20	24	75	245	290	445	250	182	110	70	65	23	23	1036	1310	22	1082	Rp1	

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement								Mesures de raccordement trémie d'entrée									
	Brides DIN 2501 PN 40 ⑥				Brides ANSI B16.5 Class 300 ③													
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T	
AE 2H 100-ZD	65	1380	856	55	2½"	1404,2	880,2	79,2	290	170	34	10	335	216	67	72	11,5	
AE 2H 200-ZD	80	1683,5	1065	62	3"	1703,5	1085	82	350	200	44	12	410	258	82	86	14	
AE 2H 380-ZD	100	1959	1269	74	4"	1978	1288	93	410	260	45	12	470	320	94	80	14	
AE 2H 750-ZD	125	2459	1608	73	5"	2489,5	1638,5	103,5	522	300	45	12	581	360	83	90	14	
AE 2H 1450-ZD	150	3021	1985	77	6"	3043	2007	99	630	370	55	12	688	430	86	86	14	

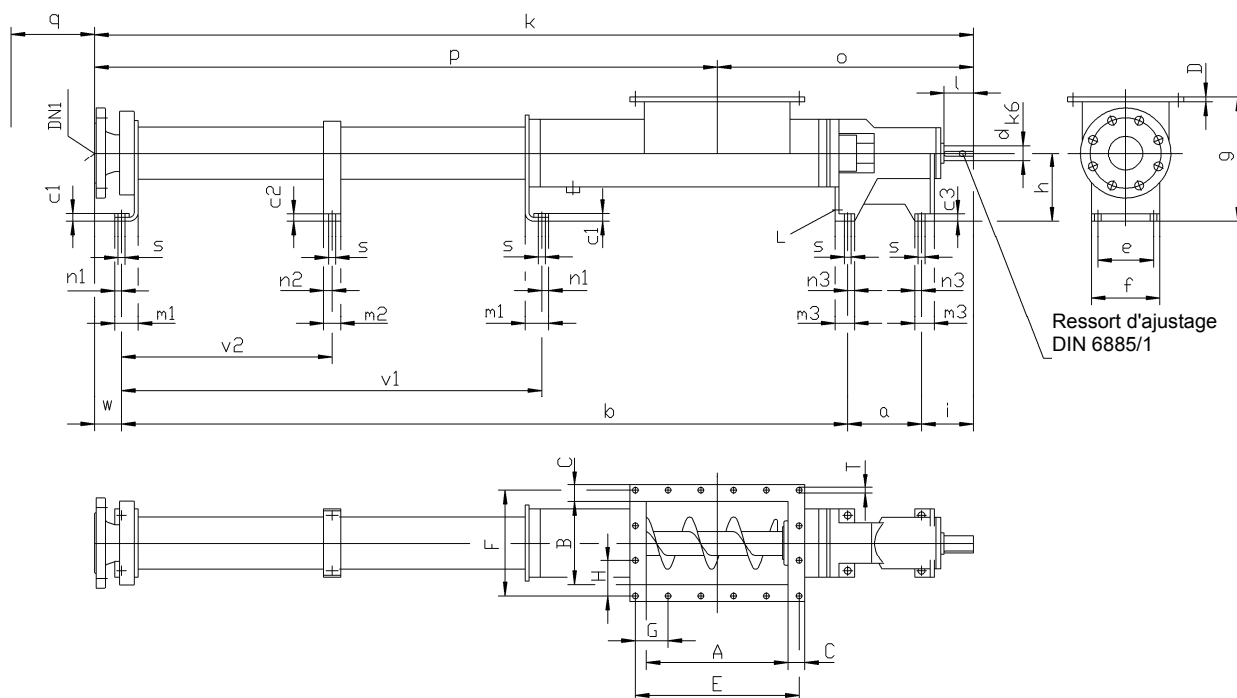
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑥ Surface d'étanchéité DIN 2526, forme C

AE 2+2H 100 ... 2700-ZD



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type		Dimensions de la pompe																								
		a	b	c1	c2	c3	d	e	f	g	h	i	l	m1	m2	m3	n1	n2	n3	o	q ②	s	v1	v2	L	M ①
AE 2+2H	100-ZD	151	1468	16	15	15	32	114	140	255	140	106	60	48	35	40	14	17,5	14	524	560	14	-	431	Rp¾	
AE 2+2H	200-ZD	171	1858,5	16	16	16	42	132	168	290	160	118	65	50	40	50	19	20	19	618,5	710	18	-	535	Rp¾	
AE 2+2H	380-ZD	190	2203,5	16	16	16	48	164	200	330	180	129,5	75	50	45	50	19	22,5	19	690	830	18	1286	644,5	Rp¾	
AE 2+2H	750-ZD	220	2838	20	21	21	60	200	245	395	225	158	90	70	45	63	23	22,5	23	851	1040	22	1699	850,5	Rp1	
AE 2+2H	1450-ZD	266	3542	20	24	24	75	245	290	445	250	182	110	70	50	65	23	25	23	1036	1310	22	2128	1065	Rp1	
AE 2+2H	2700-ZD	320	4399	28	29	29	95	290	350	530	280	215	130	80	55	80	30	27,5	30	1233	1610	27	2668	1335	Rp1	

Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement								Mesures de raccordement trémie d'entrée								
	Brides DIN 2501 PN 40 ⑥				Brides ANSI B16.5 Class 300 ③												
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T
AE 2+2H 100-ZD	65	1798	1274	55	2½"	1822,2	1298,2	79,2	290	170	34	10	335	216	67	72	11,5
AE 2+2H 200-ZD	80	2209,5	1591	62	3"	2229,5	1611	82	350	200	44	12	410	258	82	86	14
AE 2+2H 380-ZD	100	2597	1907	74	4"	2616	1926	93	410	260	45	12	470	320	94	80	14
AE 2+2H 750-ZD	125	3289	2438	73	5"	3319,5	2468,5	103,5	522	300	45	12	581	360	83	90	14
AE 2+2H 1450-ZD	150	4067	3031	77	6"	4089	3053	99	630	370	55	12	688	430	86	86	14
AE 2+2H 2700-ZD	200	5028	3795	94	8"	5051	3818	117	850	400	55	12	920	470	92	94	14

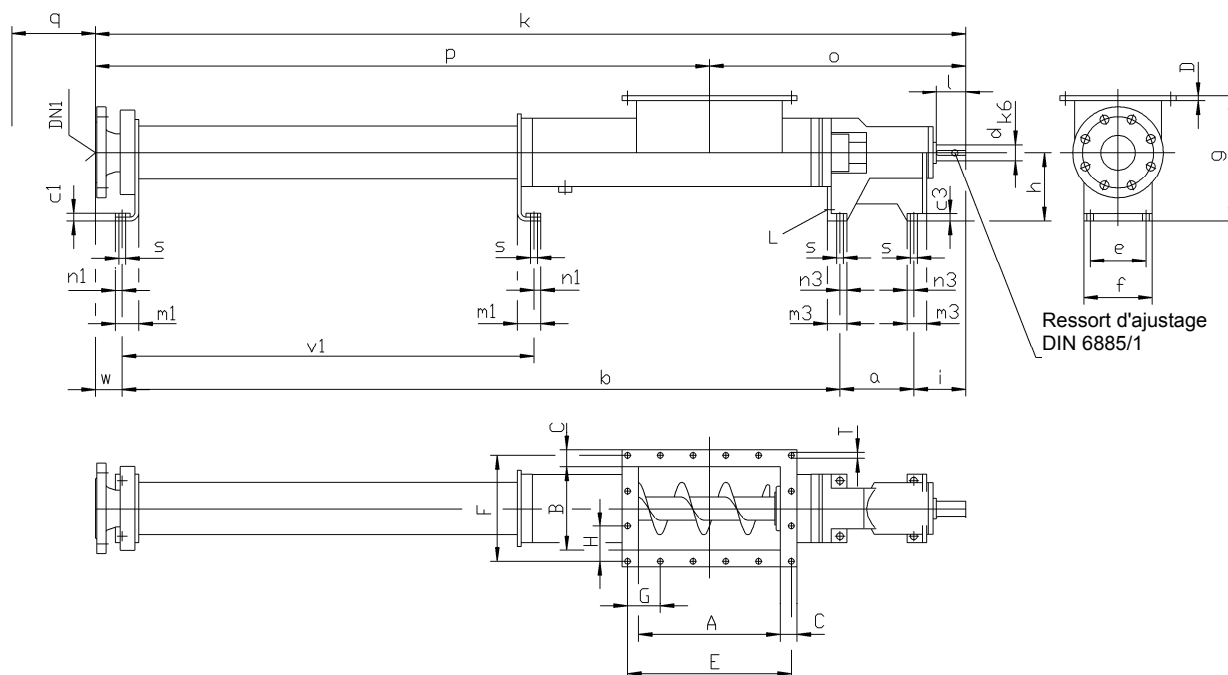
① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑥ Surface d'étanchéité DIN 2526, forme C

AE 4H 25 ... 1450-ZD



Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
Sous réserve de modifications.

Type	Dimensions de la pompe																	
	a	b	c1	c3	d	e	f	g	h	i	l	m1	m3	n1	n3	o	q ②	s
AE 4H 25-ZD	122	956	8	10	22	85	105	190	100	79	40	42	30	11	11	380	465	9
AE 4H 50-ZD	140	1186	13	13	28	100	125	225	125	95	50	48	38	13	13	453	605	11,5
AE 4H 100-ZD	151	1468	16	15	32	114	140	255	140	106	60	48	40	14	14	524	760	14
AE 4H 200-ZD	171	1836,5	16	16	42	132	168	290	160	118	65	50	50	19	19	618,5	970	18
AE 4H 380-ZD	190	2203,5	16	16	48	164	200	330	180	129,5	75	50	50	19	19	690	1210	18
AE 4H 750-ZD	220	2838	20	21	60	200	245	395	225	158	90	70	63	23	23	851	1600	22
AE 4H 1450-ZD	266	3542	20	24	75	245	290	445	250	182	110	70	65	23	23	1036	2010	22

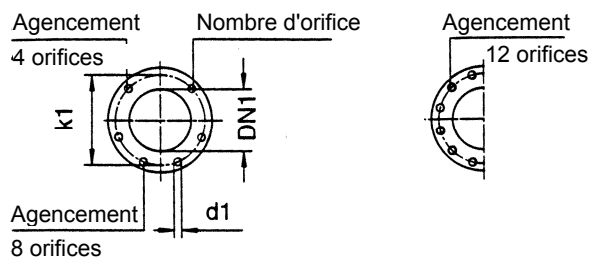
Type	Mesures de raccordement tuyau de refoulement								Mesures de raccordement trémie d'entrée								
	Brides DIN 2501 PN 40 ⑥				Brides ANSI B16.5 Class 300 ③												
	DN1	k	p	w	DN1	k	p	w	A	B	C	D	E	F	G	H	T
AE 4H 25-ZD	40	1204	824	47	1½"	1226	846	69	200	125	33	10	246	170	82	85	11,5
AE 4H 50-ZD	50	1469	1016	48	2"	1490,5	1037,5	69,5	244	145	33	10	288	189	72	63	11,5
AE 4H 100-ZD	65	1780	1256	55	2½"	1804,2	1280,2	79,2	290	170	34	10	335	216	67	72	11,5
AE 4H 200-ZD	80	2187,5	1569	62	3"	2207,5	1589	82	350	200	44	12	410	258	82	86	14
AE 4H 380-ZD	100	2597	1907	74	4"	2616	1926	93	410	260	45	12	470	320	94	80	14
AE 4H 750-ZD	125	3289	2438	73	5"	3319,5	2468,5	103,5	522	300	45	12	581	360	83	90	14
AE 4H 1450-ZD	150	4067	3031	77	6"	4089	3053	99	630	370	55	12	688	430	86	86	14

① Poids maximum: kg

② Stator mesure de démontage

③ Surface d'étanchéité: stock finish

⑥ Surface d'étanchéité DIN 2526, forme C

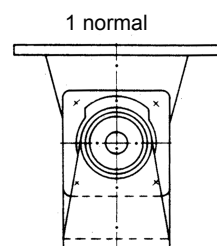


Mesures en mm, amplitudes nominales de la bride ANSI (DN) en pouces.
 Sous réserve de modifications.

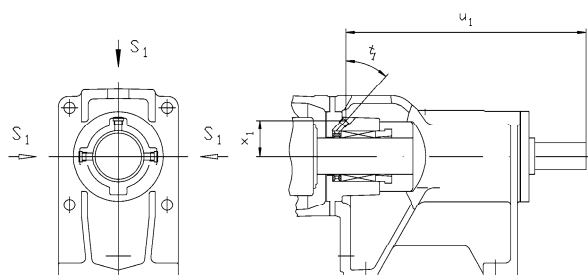
Dimensions de la bride

DIN 2501 PN 16				ANSI B16.1/16.5 Class 125/150				DIN 2501 PN 25/PN 40				ANSI B16.1/16.5 Class 250/300				DIN 2501 PN 40			
DN ₁	k ₁	d ₁	z	DN ₁	k ₁	d ₁	z	DN ₁	k ₁	d ₁	z	DN ₁	k ₁	d ₁	z	DN ₁	k ₁	d ₁	z
40	110	18	4	1½	98,4	15,9	4	40	110	18	4	1½	114,3	22,2	4	200	320	30	12
50	125	18	4	2	120,6	19	4	50	125	18	4	2	127,0	22,2	4				
65	145	18	4	2½	139,7	19	4	65	145	18	8	2½	149,2	22,2	8				
80	160	18	8	3	152,4	19	4	80	160	18	8	3	168,3	22,2	8				
100	180	18	8	4	190,5	19	8	100	190	22	8	4	200	22,2	8				
125	210	18	8	5	215,9	22,2	8	125	220	26	8	5	234,9	22,2	8				
150	240	22	8	6	241,3	22,2	8	150	250	26	8	6	269,9	22,2	12				
200	295	22	12	8	298,4	22,2	8					8	330,2	25,4	12				
250	355	26	12	10	361,9	25,4	12												

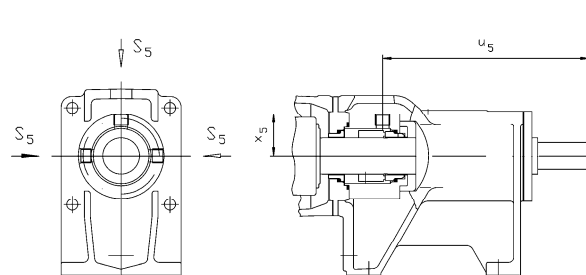
Positions de tubulures possibles
 vu de l'entraînement



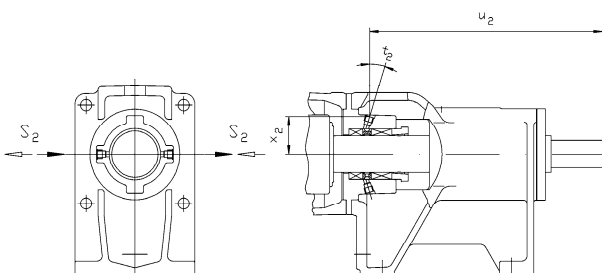
Agencement des raccords auxiliaires pour garnitures étanches de l'arbre AE.N ... -ZD, AE.H ... -ZD



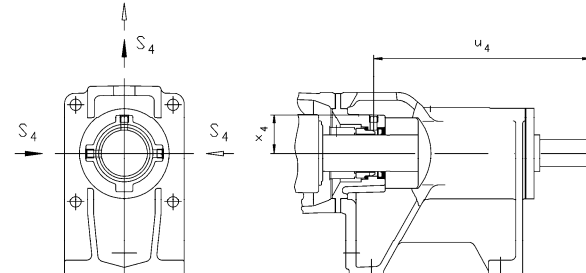
P02, P12 avec bague de rinçage



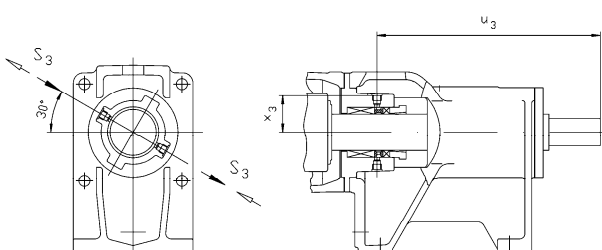
G0S/G0T avec raccordement de rinçage



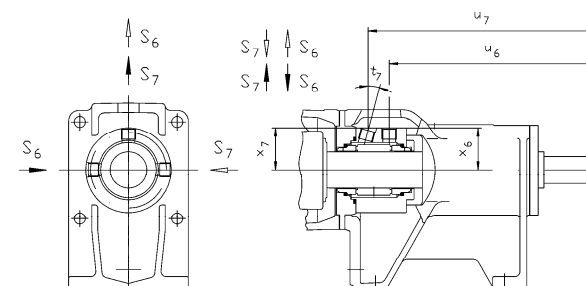
P03, P13 avec bague interne de la chambre de blocage



G0Q avec raccordement quench



P04, P14 avec bague externe de la chambre de blocage



G0D avec raccordement de blocage

Série Taille			Mesures de raccordement Raccords auxiliaires pour garnitures étanches de l'arbre											
			P02, P12 avec bague de rinçage				P03, P13 avec bague interne de la chambre de blocage				P04, P14 avec bague externe de la chambre de blocage			
			S ₁ ⑦	u ₁	x ₁	t ₁	S ₂ ⑦	u ₂	x ₂	t ₂	S ₃ ⑦	u ₃	x ₃	
	AE.N	25-ZD	M 8 x 1	195,5	28	42°	M 8 x 1	188	30	20°	M 8 x 1	180,5	30,5	
AE.H	25-ZD	AE.N	50-ZD	M 8 x 1	217	31,5	40°	M 8 x 1	211	32	20°	M 8 x 1	202,5	33,5
AE.H	50-ZD	AE.N	100-ZD	Rp 1/8	255	38	42°	Rp 1/8	248	40	17°	Rp 1/8	236	39,5
AE.H	100-ZD	AE.N	200-ZD	Rp 1/8	279	42	42°	Rp 1/8	272	44	17°	Rp 1/8	261	43,5
AE.H	200-ZD	AE.N	380-ZD	Rp 1/8	316	52	42°	Rp 1/8	307	54	17°	Rp 1/8	292,5	54,5
AE.H	380-ZD	AE.N	750-ZD	Rp 1/8	349	56	35°	Rp 1/8	338,5	57	13°	Rp 1/8	322,5	58
AE.H	750-ZD	AE.N	1450-ZD	Rp 1/4	416	67	35°	Rp 1/4	403	68,5	13°	Rp 1/4	383	69,5
AE.H	1450-ZD	AE.N	2700-ZD	Rp 1/4	492	77	35°	Rp 1/4	474,5	79	13°	Rp 1/4	451	80
AE.H	2700-ZD	AE.N	5000-ZD	Rp 1/4	588	94,5	35°	Rp 1/4	568,5	97	13°	Rp 1/4	542	97

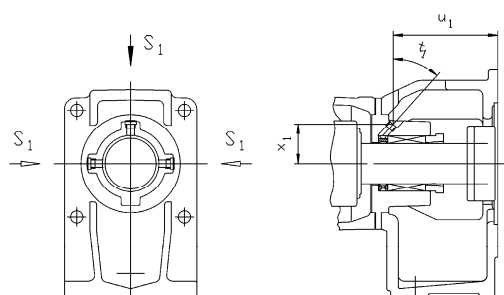
Série Taille			Mesures de raccordement Raccordements auxiliaires pour garnitures étanches de l'arbre													
			G0S/G0T avec raccor- dement de rinçage			G0Q avec raccordement quench			G0D avec raccordement de blocage							
			S ₅ ⑦	u ₅	x ₅	S ₄ ⑦	u ₄	x ₄	S ₆ ⑦	S ₇ ⑦	u ₆	u ₇	x ₆	x ₇	t ₇	
	AE.N	25-ZD	Rp ¼	157	34	Rp ⅝	167	30,5	Rp ¼	Rp ¼	157	182,5	34	33	15°	
AE.H	25-ZD	AE.N	50-ZD	Rp ¼	179	38	Rp ⅝	187,5	30,5	Rp ¼	Rp ¼	179	204,5	38	36,5	15°
AE.H	50-ZD	AE.N	100-ZD	Rp ¼	220,5	41,5	Rp ⅝	230	33,5	Rp ¼	Rp ¼	220,5	245,5	41,5	40	15°
AE.H	100-ZD	AE.N	200-ZD	Rp ⅜	241	48,5	Rp ⅝	255	41	Rp ⅝	Rp ⅝	241	266	48,5	47	15°
AE.H	200-ZD	AE.N	380-ZD	Rp ⅝	280	56	Rp ⅝	287	54	Rp ⅝	Rp ⅝	280	305,5	56	53,5	20°
AE.H	380-ZD	AE.N	750-ZD	Rp ⅝	297	61	Rp ⅝	315,5	57,5	Rp ⅝	Rp ⅝	297	337,5	61	58,5	20°
AE.H	750-ZD	AE.N	1450-ZD	Rp ⅝	364	71,5	Rp ¾	375,5	68,5	Rp ⅝	Rp ⅝	364	406	71,5	69	22°
AE.H	1450-ZD	AE.N	2700-ZD	Rp ⅝	440,5	81	Rp ¾	446	79	Rp ⅝	Rp ⅝	440,5	479,5	81	78,5	20°
AE.H	2700-ZD	AE.N	5000-ZD	Rp ⅝	527	98	Rp ⅝	542	96	Rp ⅝	Rp ⅝	527	576	98	95,5	25°

⑦ Orifice fileté DIN 3852, forme Z

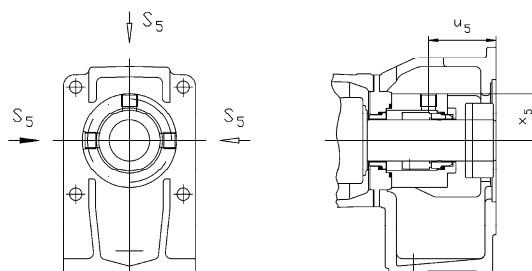
► Alimentation de réglage

▷ Alimentation possible, pour ce faire, sur les modèles P02/P12, G0S, G0T, G0Q, G0D, le boîtier d'étanchéité doit être retourné.

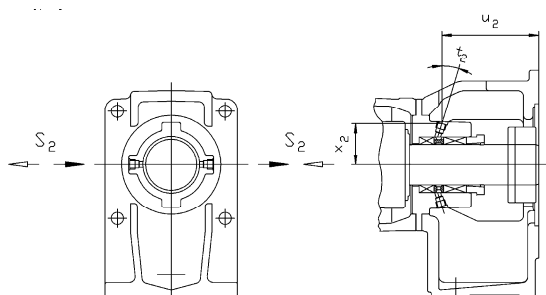
Agencement des raccords auxiliaires pour garnitures étanches de l'arbre AEB.N ... -ZE, AEB.H ... -ZE



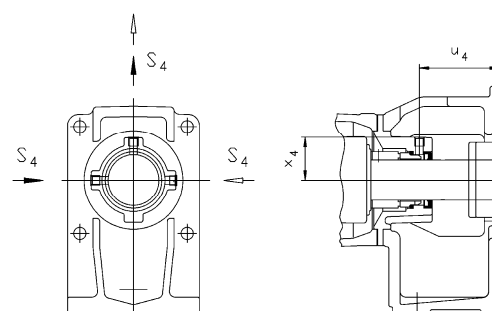
P02 avec bague de rinçage



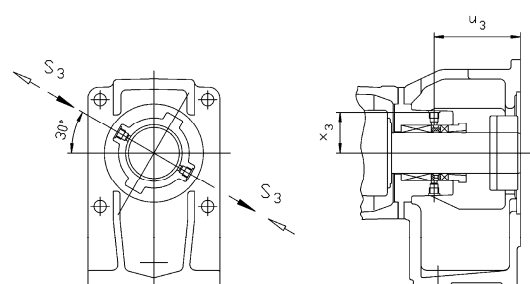
G0S/G0T avec raccordement de rinçage



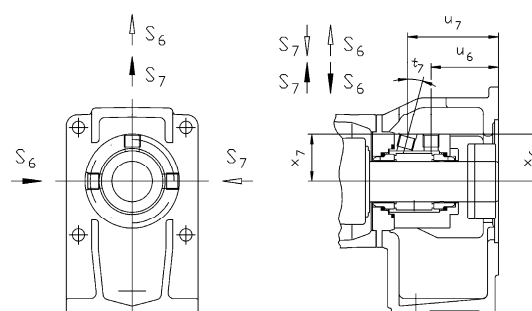
P03 avec bague interne de la chambre de blocage



G0Q avec raccordement quench



P04 avec bague externe de la chambre de blocage



G0D avec raccordement de blocage

Série Taille			Mesures de raccordement Raccordements auxiliaires pour garnitures étanches de l'arbre											
			P02 avec bague de rinçage				P03 avec bague interne de la chambre de blocage				P04 avec bague externe de la chambre de blocage			
			S ₁ ⑦	u ₁	x ₁	t ₁	S ₂ ⑦	u ₂	x ₂	t ₂	S ₃ ⑦	u ₃	x ₃	
	AEB.N	25-ZE	M 8 x 1	84	28	42°	M 8 x 1	77	30	20°	M 8 x 1	69	30,5	
AEB 4H	25-ZE	AEB.N	50-ZE	M 8 x 1	93	31,5	40°	M 8 x 1	87	32	20°	M 8 x 1	78,5	33,5
AEB 4H	50-ZE	AEB.N	100-ZE	Rp ⅝	104,5	38	42°	Rp ⅝	97	40	17°	Rp ⅝	85	39,5
		AEB.N	200-ZE	Rp ⅝	109,5	42	42°	Rp ⅝	102	44	17°	Rp ⅝	91,5	43,5
		AEB.N	380-ZE	Rp ⅝	128,5	52	42°	Rp ⅝	119,5	54	17°	Rp ⅝	105	54,5
		AEB.N	750-ZE	Rp ⅝	133	56	35°	Rp ⅝	122,5	57	13°	Rp ⅝	106	58
		AEB.N	1450-ZE	Rp ¾	155	67	35°	Rp ¾	142	68,5	13°	Rp ¾	122	69,5

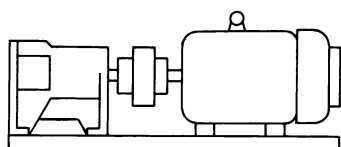
Série Taille			Mesures de raccordement Raccordements auxiliaires pour garnitures étanches de l'arbre													
			G0S/G0T avec raccor- dement de rinçage			G0Q avec r accorde- ment quench			G0D avec raccordement de blocage							
			S ₅ ⑦	u ₅	x ₅	S ₄ ⑦	u ₄	x ₄	S ₆ ⑦	S ₇ ⑦	u ₆	u ₇	x ₆	x ₇	t ₇	
	AEB.N	25-ZE	Rp ¼	46,5	34	Rp ⅝	56	30,5	Rp ¼	Rp ¼	46,5	71,5	34	33	15°	
AEB 4H	25-ZE	AEB.N	50-ZE	Rp ¼	55	38	Rp ⅝	63,5	30,5	Rp ¼	Rp ¼	55	79	38	36,5	15°
AEB 4H	50-ZE	AEB.N	100-ZE	Rp ¼	69,5	41,5	Rp ⅝	74	33,5	Rp ¼	Rp ¼	69,5	95	41,5	40	15°
	AEB.N	200-ZE	Rp ⅝	71,5	48,5	Rp ⅝	79	41	Rp ⅝	Rp ⅝	71,5	96,5	48,5	47	15°	
	AEB.N	380-ZE	Rp ⅝	92,5	56	Rp ⅝	99,5	54	Rp ⅝	Rp ⅝	92,5	118	56	53,5	20°	
	AEB.N	750-ZE	Rp ⅝	80,5	61	Rp ⅝	99	57,5	Rp ⅝	Rp ⅝	80,5	121	61	58,5	20°	
	AEB.N	1450-ZE	Rp ⅝	103	71,5	Rp ¼	106,5	68,5	Rp ⅝	Rp ⅝	103	145	71,5	69	22°	

⑦ Orifice fileté DIN 3852, forme Z

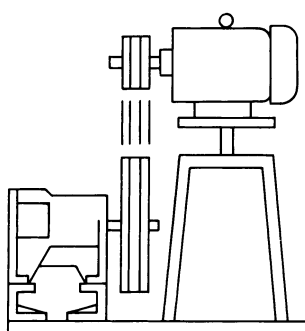
► Alimentation de réglage

▷ Alimentation possible, pour ce faire, sur les modèles P02, G0S, G0T, G0Q, G0D, le boîtier d'étanchéité doit être retourné.

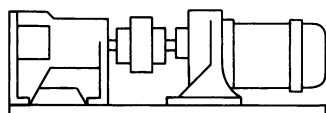
Entraînements possibles AE.N ... -ZD, AE.H ... -ZD



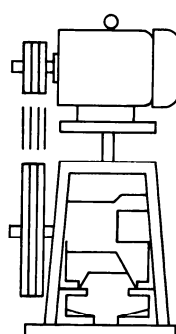
1 avec accouplement élastique et moteur



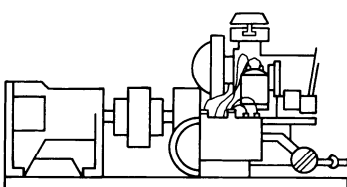
4 avec transmission à courroie trapézoïdale, bascule et moteur placés derrière la pompe



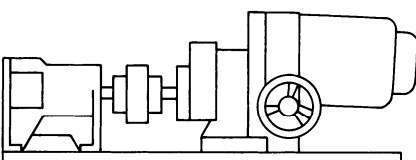
2 avec accouplement élastique et moteur de transmission



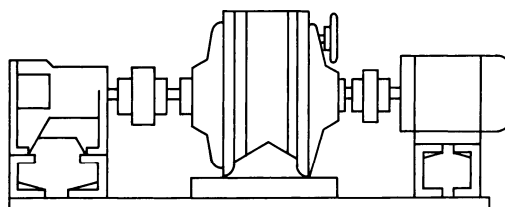
5 avec transmission à courroie trapézoïdale, bascule et moteur placés au-dessus de la pompe



3 avec accouplement élastique et moteur à combustion



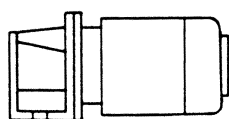
6 AE-ID avec accouplement élastique et engrenage réglable en continu



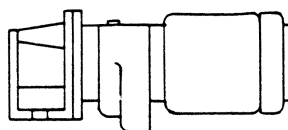
7 AE-ID avec accouplement élastique, engrenage ou moto-variateur, accouplement élastique et moteur

D'autres variantes d'entraînements sont possibles (par exemple entraînements hydrauliques ou pneumatiques).

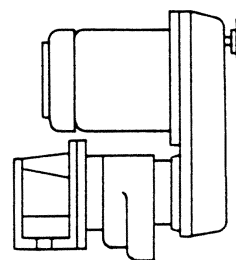
Entraînements possibles AEB.N ... -ZE, AEB.H ... -ZE



1 avec moteur électrique



2 avec moto-réducteur



6 avec engrenage réglable en continu

Programme de livraison Pompes à vis excentrique	Série	Nombre de niveaux	Débit maxi à $\Delta p = 0$ bar		Pression d'ache- minement maxi	Viscosité maxi
			m³/h	l/min		mPa·s
	TECFLOW	1	186	3100	4	200.000
	AE.E-ID	1,2	450	7500	10	300.000
	AE.N-ID	1,2	290	4850	16	270.000
	AE.H-ID	2,4	174	2900	24	270.000
	AEB.E-IE	1,2	174	2900	6	300.000
	AEB.N-IE	1,2	111	1850	12	270.000
	AEB4H-IE	4	12	200	24	270.000
	AED.E-ID	1	720	12000	8	250.000
	AED.N-ID	2	450	7500	16	225.000
	AEDB.E-IE	1	258	4300	6	250.000
	AEDB.N-IE	2	174	2900	12	225.000
	AE.N...-RG	1,2,4	30	500	20	1.000.000
	AE.N-ZD	1,2	102	1700	18	1.000.000
	AE.H-ZD	1+1, 2, 2+2, 4	60	1000	36	1.000.000
	AEB.N-ZE	1,2	45	750	12	1.000.000
	AEB.H-ZE	4	3,3	55	24	1.000.000
	SEZP	1,2	21	350	10	1.000.000
	SSP	1,2	48	800	12	150.000
	SSBP	1,2	48	800	12	150.000
	SETP ①	1,2	140	2350	10	300.000
	SETBP	1,2	40	670	10	150.000
	SEFBP	1	40	670	6	150.000
	SMP	1	40	670	6	150.000
	SMP2	1	5,5	92	6	11.500
	AFP	1	2,8	47	6	50.000
	ANP	2	2,5	42	12	20.000
	ANBP	2	2,5	42	12	20.000
	ASP	2	2,5	42	12	20.000
	ASBP	2	2,5	42	12	20.000
	ADP	3	0,6	10	12	20.000
	ADBP	3	0,6	10	12	20.000
	ACNP	1,2	29	480	12	150.000
	ACNBP	1,2	29	480	12	150.000

① Modèle spécial disponible pour les pressions plus importantes

Programme de livraison Pompes tubulaires	Série	Débit maxi		Pression d'ache- minement maxi	Viscosité maxi
		m³/h	l/min		mPa·s
	ASL	2,4	40	4	100.000
	ASH	60	1000	15	100.000

Programme de livraison Macérateurs	Série	Débit maxi	Hauteur de travail
		m³/h	m
	AM...S-1	80 à 3% TS	3
	ABM...S-1	80 à 3% TS	3
	AM...I-1	160 à 3% TS	-
	ABM...I-1	80 à 3% TS	-

**Programme de li-
vraison
Accessoires**

Accessoires pour pompes: dispositifs de réglage du stator, dispositifs de chauffage électriques, coupes-ponts

Entraînements: moteurs électriques, moto-réducteurs, motovariateur, engrenages à réduction, moteurs à combustion, entraînements pneumatiques et hydrauliques

Éléments de transmission de la force: accouplements, transmissions à courroie trapézoïdale, transmissions à courroie dentée, transmissions intermédiaires autres

Socles: en versions standard et spéciales, équipements de mobilité, brides de montage

Dispositifs de sécurité: conduites de déviation (by-pass) avec vanne de sécurité ou de réglage, systèmes de protection contre la marche à sec (conductifs, capacitifs, thermiques, etc...)

Accessoires d'installations: dispositifs de réglage électriques, hydrauliques ou pneumatiques, collecteurs-séparateurs, dispositifs de dosage, systèmes de liquides de blocage et de circulation pour les garnitures étanches de l'arbre, armatures, brides, tuyaux

Sous réserve de modifications techniques.



ALLWEILER®

ALLWEILER GmbH
Geschäftsbereich Exzentrerschneckenpumpen
Postfach 200123 • 46223 Bottrop
Kirchhellener Ring 77-79 • 46244 Bottrop
Germany
Tél. +49 (0)2045 966-60
Fax. + 49 (0)2045 966-679
Mél.: service-ge@allweiler.de
Internet: <http://www.allweiler.com>

F/2017.03 – N° ident. 796 430